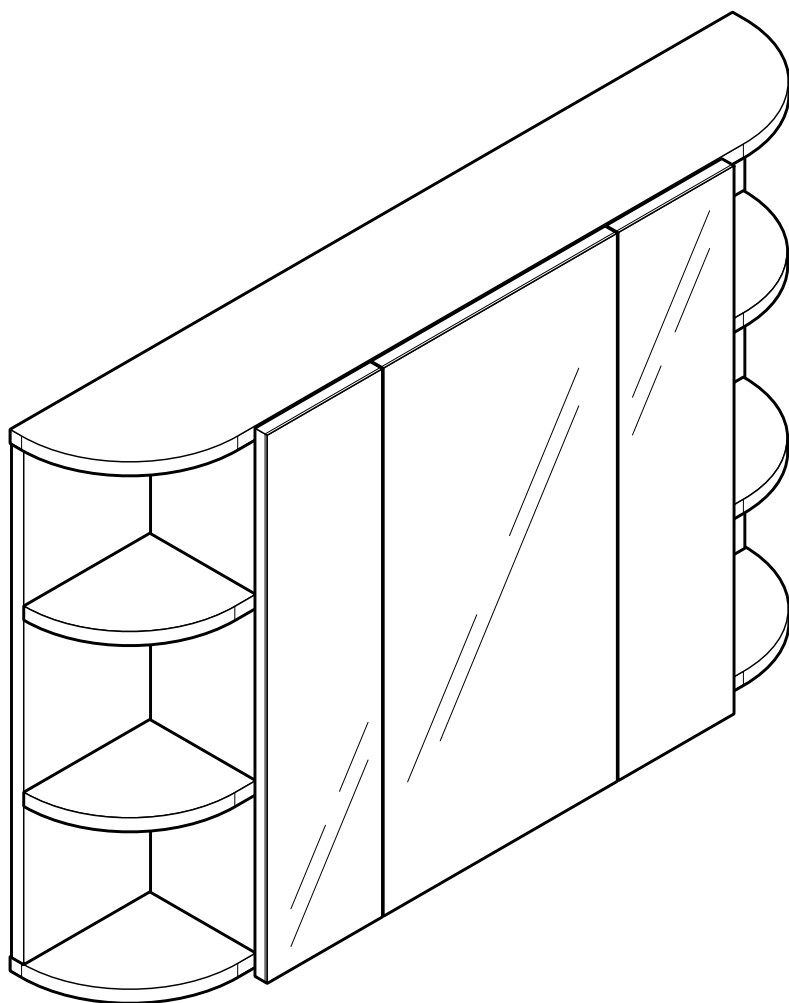




Unbedingt zuerst lesen!

À lire absolument avant
de déballer l'article!

Leggere attentamente
prima dell'utilizzo!

Read before assembling!

Nutno nejdřív přečíst!

Najpierw koniecznie
przeczytać!

Bezpodmienečne si
najprv prečítajte!

Szerelés előtt olvassa el!

Mutlaka okuyun!



Montage mit 2 Personen!

Montage à 2 personnes!

Per il montaggio sono
necessarie 2 persone!

Assembly requires 2 people!

Montáž: 2 osoby!

Montaż w 2 osoby!

Montáž musia vykonať
2 osoby!

Két személy szerelje össze!

Kurulum için 2 kişi gereklidir!



de Aufbauanleitung

fr Instructions de montage

it Istruzioni di montaggio

en Assembly instructions

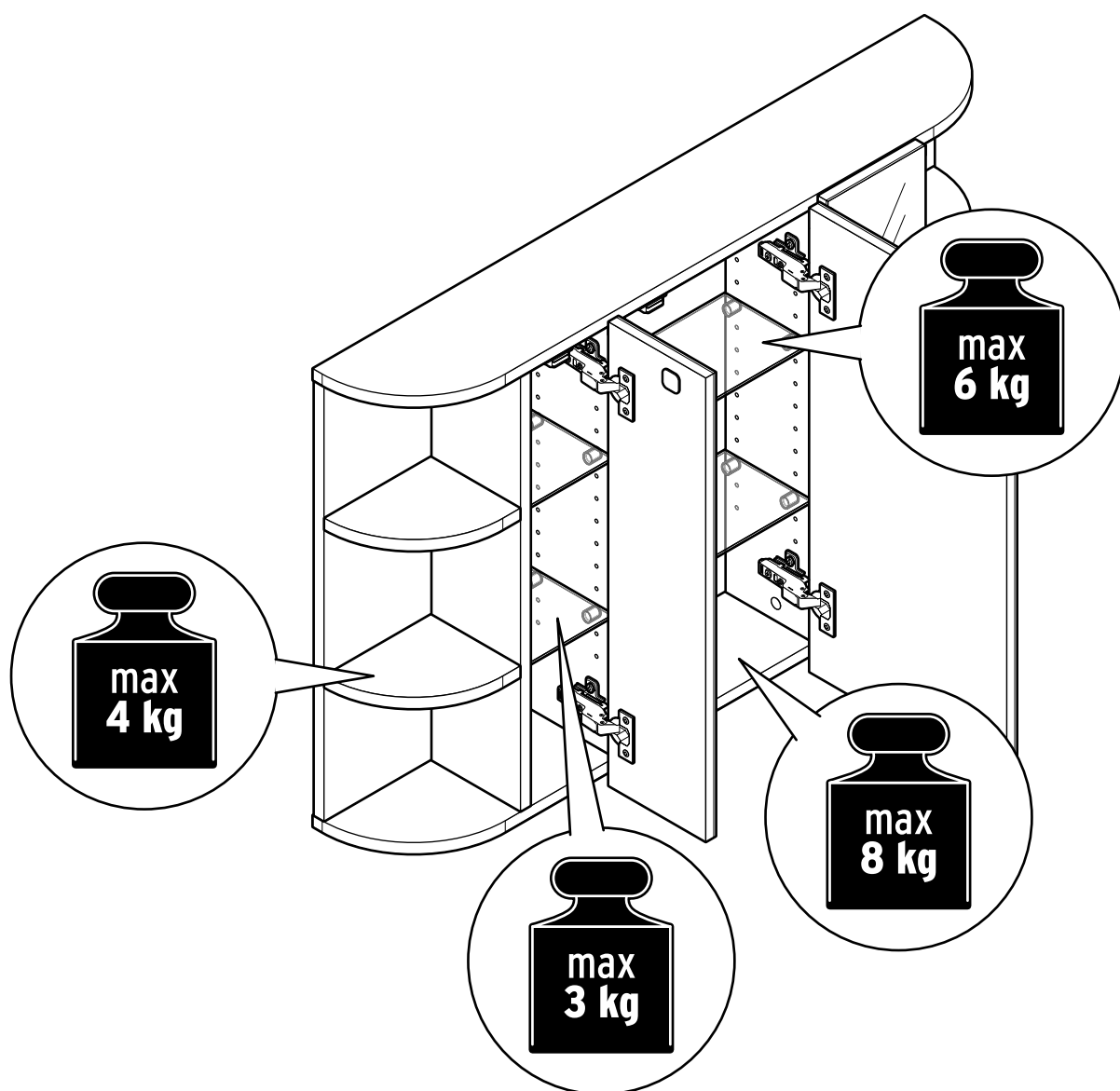
cs Návod k montáži

pl Instrukcja montażu

sk Návod na montáž

hu Összeszerelési útmutató

tr Kurulum talimatları



www.tchibo.de/anleitungen • www.fr.tchibo.ch/notices
www.tchibo.de/instructions • www.tchibo.cz/navody
www.tchibo.pl/instrukcje • www.tchibo.sk/navody
www.tchibo.hu/utmutatok • www.tchibo.com.tr/kilavuzlar

de

Liebe Kundin, lieber Kunde!

Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf.
Bei Weitergabe des Artikels übergeben Sie auch diese Aufbauanleitung.
Wir wünschen Ihnen viel Freude mit diesem Artikel.

Ihr Tchibo Team

Zu Ihrer Sicherheit



GEFAHR für Kinder

- Halten Sie Kinder vom Verpackungsmaterial fern. Die Tüten und Folien sind kein Spielzeug. Achten Sie darauf, dass diese nicht über den Kopf gestülpt oder Teile davon verschluckt werden. Erstickungsgefahr!
- Für die sichere Montage wird der Artikel mit diversen Kleinteilen ausgeliefert. Diese Teile können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Halten Sie deshalb Kinder fern, wenn Sie den Artikel montieren.

VORSICHT – Verletzungsgefahren und Sachschäden!

- Für die Wandmontage haben wir Montagematerial (Schrauben und Dübel) beigelegt. Das Montagematerial ist für übliches, festes Mauerwerk geeignet. Informieren Sie sich vor der Wandmontage über das geeignete Montagematerial für Ihre Wand. Vergewissern Sie sich, dass sich keine Rohre oder Leitungen an der Bohrstelle befinden!
- Lagern Sie die Spiegeltüren und Glaseinlegeböden bis zur Montage geschützt vor Bruch. Halten Sie sie beim Einbau gut fest, damit sie Ihnen nicht herunterfallen!
- Montieren Sie den Artikel auf einer weichen und ebenen Unterlage; legen Sie die Transportpappe unter, damit die Oberflächen nicht zerkratzt oder beschädigt werden.
- Verwenden Sie den Artikel nur für seinen vorgesehenen Verwendungszweck und überlasten Sie ihn nicht.

Verwendungszweck

Der Artikel ist für den Gebrauch in Feuchträumen geeignet.

Der Artikel ist für den privaten Haushalt vorgesehen und für gewerbliche Zwecke ungeeignet.

Zur Pflege

Verwenden Sie zum Reinigen keine scheuernden oder ätzenden Mittel bzw. harte Bürsten etc.

Reinigen Sie die Spiegelflächen mit klarem Wasser und einem weichen, fusselfreien Tuch (z.B. aus Mikrofaser oder Baumwolle) und wischen Sie mit einem trockenen Tuch nach. Verwenden Sie keinen Glasreiniger.

Reinigen Sie die Glasflächen mit einem feuchten Tuch und ggf. etwas Glasreiniger und wischen Sie mit einem trockenen Tuch nach.

Reinigen Sie die übrigen Oberflächen mit einem leicht angefeuchteten Tuch und wischen Sie mit einem trockenen Tuch nach.

Auspacken und Entsorgen

Entfernen Sie sorgfältig sämtliches Verpackungsmaterial und entsorgen Sie es sortenrein. Achten Sie darauf, dass Sie nicht versehentlich Montagematerial wegwerfen.

fr

Chère cliente, cher client!

Conservez ces instructions de montage en lieu sûr pour pouvoir les consulter en cas de besoin. Si vous donnez, prêtez ou vendez cet article, remettez ces instructions en même temps que l'article.

Nous vous souhaitons beaucoup d'agrément avec cet article.

L'équipe Tchibo

Pour votre sécurité



DANGER: risques pour les enfants

- Tenez les emballages hors de portée des enfants. Les sacs et les films ne sont pas des jouets. Veillez à ce que les enfants ne se les mettent pas sur la tête ou n'en avalent pas des morceaux. Risque d'étouffement!
- Cet article est livré avec de nombreux petits éléments de montage qui peuvent entraîner la mort s'ils sont ingérés. Assemblez donc l'article en dehors de la présence d'enfants.

PRUDENCE – risque de blessures et de détériorations!

- Le matériel nécessaire pour le montage mural (vis et chevilles) est fourni avec l'article. Ce matériel de montage est prévu pour des murs compacts. Avant d'effectuer le montage mural, informez-vous sur le matériel de montage adapté à votre mur. Avant de percer les trous, assurez-vous qu'il n'y a pas dans le mur de conduites électriques ou de canalisations susceptibles d'être détériorées.
- Avant le montage, stockez les portes à miroir et les étagères en verre à l'abri de la casse. En les installant, tenez-les bien afin qu'elles ne tombent pas!
- Assemblez l'article sur une surface souple et plane, en le posant éventuellement sur l'emballage en carton afin d'éviter de rayer ou d'endommager les surfaces.
- N'utilisez l'article que dans le domaine d'utilisation prévu et ne le surchargez pas.

Domaine d'utilisation

Cet article est adapté aux pièces humides.

Cet article est conçu pour une utilisation privée et ne convient pas à un usage commercial ou professionnel.

Entretien

Pour le nettoyage, n'utilisez en aucun cas de produits abrasifs ou caustiques, ni de brosses dures, etc.

Nettoyez les miroirs à l'eau claire et avec un chiffon doux non pelucheux (en microfibre ou coton, par ex.) et essuyez-le ensuite avec un chiffon sec. N'utilisez pas de détergent pour vitres.

Nettoyez les surfaces en verre avec un chiffon humide et, le cas échéant, un peu de détergent pour vitres et essuyez-les ensuite avec un chiffon sec.

Nettoyez les autres surfaces avec un chiffon légèrement humide et essuyez-les ensuite avec un chiffon sec.

Déballage et élimination des emballages

Enlevez soigneusement tout le matériel d'emballage et éliminez-le selon les principes de la collecte sélective. Veillez à ne pas jeter par inadvertance le matériel de montage.

Gentili clienti!

Conservare le presenti istruzioni per consultazione futura.

In caso di cessione dell'articolo, consegnare anche le presenti istruzioni.

Ci auguriamo che l'articolo acquistato soddisfi pienamente le vostre esigenze.

Il vostro team Tchibo

Per la vostra sicurezza



PERICOLO per i bambini

- Tenere i bambini lontani dai materiali di imballaggio. I sacchetti e le plastiche di imballaggio non sono giocattoli. Controllare che non vengano applicati sulla testa o che alcuni componenti non vengano ingeriti. Pericolo di soffocamento!
- L'articolo comprende numerosi componenti di piccole dimensioni che ne garantiscono il montaggio sicuro e che possono essere letali se ingeriti. Tenerli lontano dalla portata dei bambini durante il montaggio dell'articolo.

ATTENZIONE - pericolo di lesioni o danni materiali!

- Il materiale di montaggio (viti e tasselli) per il fissaggio a parete è incluso nella confezione. Il materiale di montaggio è adatto a pareti tradizionali e stabili. Si prega di informarsi sul materiale di montaggio adatto alle proprie pareti prima del fissaggio. Accertarsi che nella posizione scelta per praticare i fori non ci siano tubi idraulici o linee elettriche!
- Conservare le ante a specchio e i ripiani in vetro protetti contro la rottura fino al momento di montaggio. Durante il montaggio, tenerli saldamente in modo da non farli cadere.
- Montare l'articolo su un supporto piano e morbido; appoggiare l'articolo sul cartone utilizzato per il trasporto in modo da non graffiare o danneggiare le superfici.
- Utilizzare l'articolo unicamente per lo scopo previsto e non sovraccaricarlo.

Finalità d'uso

L'articolo è idoneo per l'uso in ambienti umidi.

L'articolo è destinato all'uso domestico e non è adatto a scopi commerciali.

Manutenzione

Per la pulizia non utilizzare prodotti abrasivi o corrosivi e/o spazzole a setole dure, ecc.

Pulire le superfici a specchio con acqua pulita ed un panno morbido privo di pelucchi (ad es. in microfibra o cotone), quindi ripassare con un panno asciutto. Non utilizzare detergenti per vetri.

Pulire le superfici in vetro con un panno umido e, se necessario, un po' detergente per vetri, quindi ripassare con un panno asciutto.

Pulire le altre superfici con un panno lievemente umido, quindi ripassare con un panno asciutto.

Disimballaggio e smaltimento

Estrarre con cura l'articolo dal materiale di imballaggio e smaltire quest'ultimo in base alla relativa natura. Assicurarsi di non gettare via materiale di montaggio importante.

Dear Customer

Keep these instructions for future reference. If you give this product to someone else, remember to also include these assembly instructions.

We hope you will be entirely satisfied with your purchase.

Your Tchibo Team

For your safety



DANGER to children

- Keep the packaging material out of the reach of children. The plastic bags and protective films are not toys. Make sure that children do not pull them over their heads and that no parts of them are swallowed. Risk of suffocation!
- For correct assembly the product comes with various small parts. These parts can be highly dangerous if swallowed. Therefore, keep children away while assembling the product.

CAUTION - risk of injury and material damage!

- We have provided mounting materials (screws and wall plugs) for wall mounting. The materials provided are suitable for standard, solid walls. Before mounting, find out which mounting materials are suitable for your wall. Before drilling, make sure that there are no pipes or electrical wiring located behind the wall where the holes will be drilled.
- Store the mirrored doors and glass shelves somewhere where they are protected from breakage before assembly. Hold them firmly during assembly to avoid dropping them!
- Assemble the product on a soft and even surface, placing the transport cardboard underneath to avoid damaging or scratching any part of its surface.
- Use the product for its intended purpose only and do not overload it.

Intended use

The product is suitable for use in damp rooms.

It is designed for home use and is not suitable for commercial purposes.

Care

Do not use abrasive or caustic cleaning agents or hard brushes, etc. for cleaning.

Clean the mirrored surfaces with clear water and a soft, lint-free cloth (e.g. made of microfibre or cotton). Then wipe them off with a dry cloth. Do not use glass cleaner.

Clean the glass surfaces with a damp cloth and, if necessary, a little glass cleaner. Wipe them off with a dry cloth.

Clean the remaining surfaces with a slightly damp cloth and wipe them off with a dry cloth.

Unpacking and disposal

Carefully remove all packaging material and dispose of it in the proper manner. Take care not to accidentally throw away any assembly materials.

Vážení zákazníci,

uschovejte si tento návod pro pozdější potřebu.

Při předávání výrobku s ním předejte i tento návod k montáži.

Přejeme Vám, abyste byli s tímto výrobkem dlouho spokojeni.

Váš tým Tchibo

Pro Vaši bezpečnost



NEBEZPEČÍ pro děti

- Obalový materiál se nesmí dostat do rukou dětem. Sáčky a fólie nejsou hračky. Dbejte na to, aby si je děti nenatahovaly na hlavu nebo jich část nespolkly. Nebezpečí udušení!
- Pro bezpečnou montáž je výrobek dodáván s různými malými díly. Tyto díly však mohou být v případě spolknutí životu nebezpečné. Proto během montáže udržujte děti mimo pracovní oblast.

POZOR - nebezpečí poranění a vzniku věcných škod!

- Materiál potřebný k montáži na zeď (šrouby a hmoždinky) je přiložen. Tento montážní materiál je vhodný pro běžné, pevné zdivo. Před nástěnnou montáží se informujte o montážním materiálu vhodném pro Vaši zeď. Přesvědčte se, zda se na místě vrtání nenachází nějaká potrubí nebo kabely!
- Dvířka se zrcadlem a skleněné police uložte tak, aby byly až do okamžiku montáže chráněny před rozbitím. Během montáže je dobře přidržujte, aby Vám nespadly.
- Výrobek montujte na měkkém a rovném podkladu; popřípadě jej podložte přepravní lepenkou, aby nedošlo k poškrábání nebo poškození povrchů.
- Výrobek použijte jen k určenému účelu a nepřetěžujte jej.

Účel použití

Tento výrobek je vhodný k použití ve vlhkých prostorách.

Je určen k soukromému využití a není vhodný ke komerčním účelům.

Ošetřování

K čištění nepoužívejte abrazivní ani leptavé prostředky, popř. tvrdé kartáče apod.

Zrcadlové plochy čistěte čistou vodou a měkkým hadříkem nepouštějícím vlákna, (např. z mikrovlákna nebo bavlny) a otírejte suchým hadříkem. Nepoužívejte čistič skel.

Skleněné plochy čistěte vlhkým hadříkem a případně trochou prostředku na čištění skel a otírejte suchým hadříkem.

Ostatní plochy čistěte lehce navlhčeným hadříkem a otírejte suchým hadříkem.

Vybalení a likvidace

Pečlivě odstraňte veškerý obalový materiál, roztřídte jej a zlikvidujte.

Pozor, abyste nedopatřením nevyhodili montážní materiál.

Drodzy Klienci!

Niniejszą instrukcję należy zachować do późniejszego wykorzystania.

Przy ewentualnej zmianie właściciela produktu należy przekazać również tę instrukcję montażu.

Życzymy Państwu wiele radości i satysfakcji z użytkowania tego produktu.

Zespół Tchibo

Dla bezpieczeństwa użytkownika



NIEBEZPIECZEŃSTWO - zagrożenie dla dzieci

- Dzieci nie mogą mieć dostępu do materiałów opakowaniowych. Torebki oraz folie nie są zabawkami. Należy zwrócić uwagę, aby nie zostały naciągnięte na głowę i aby ich części nie zostały połknięte. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia!
- Aby montaż przebiegał sprawnie i bezpiecznie, do produktu dołączono różne drobne części. Ich połknięcie może być śmiertelnie niebezpieczne. Z tego powodu należy dopilnować, aby podczas montażu produktu w pobliżu nie znajdowały się dzieci.

UWAGA - niebezpieczeństwo obrażeń ciała i szkód materialnych!

- Do zestawu dołączyliśmy materiały do montażu ściennego (wkręty oraz kołki rozporowe). Dołączone materiały montażowe nadają się do zwykłych, stabilnych ścian. Przed montażem na ścianie należy zasięgnąć informacji, jakie materiały są odpowiednie dla danej ściany. Ponadto należy upewnić się, że w miejscach wiercenia nie przebiegają żadne rury ani przewody elektryczne!
- Drzwi z lustrami oraz szklane półki przechowywać aż do momentu ich montażu tak, aby się nie zbiły. Podczas montażu należy je mocno przytrzymywać, aby nie upadły na ziemię!
- Montaż produktu powinien odbywać się na miękkim i równym podłożu. Należy podłożyć tekturę z opakowania, aby powierzchnie zewnętrzne nie uległy zarysowaniu ani uszkodzeniu.
- Produktu należy używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Nie należy go przeciążać.

Przeznaczenie

Produkt nadaje się do użytku w pomieszczeniach wilgotnych.

Produkt zaprojektowano do użytku w prywatnych gospodarstwach domowych i nie nadaje się do celów komercyjnych.

Na temat pielęgnacji produktu

Do czyszczenia nie należy używać szorujących ani żrących środków czyszczących, włącznie twardych szczotek itp.

Powierzchnie luster należy czyścić za pomocą miękkiej, niestrzępiącej się ściereczki (np. z mikrofibry lub bawełny) zwilżonej w czystej wodzie. Po umyciu należy wytrzeć lustro suchą szmatką. Nie stosować płynu do mycia szyb.

Powierzchnie szklane należy umyć wilgotną ściereczką, ewentualnie z użyciem płynu do mycia szyb, a następnie wytrzeć suchą szmatką.

Pozostałe powierzchnie produktu należy wyczyścić lekko zwilżoną ściereczką, a następnie wytrzeć suchą szmatką.

Rozpakowanie i utylizacja

Starannie usunąć wszystkie materiały opakowaniowe i pozbyć się ich w sposób zgodny z zasadami segregacji odpadów. Należy przy tym uważać, aby przez nieuwagę nie wyrzucić materiałów montażowych.

Vážení zákazníci!

Tento návod uschovajte pre prípad neskoršej potreby.

Ak výrobok postúpíte inej osobe, odovzdajte jej aj tento návod na montáž.

Želáme vám veľa spokojnosti s týmto výrobkom.

Váš tím Tchibo



Pre vašu bezpečnosť

NEBEZPEČENSTVO pre deti

- Zabráňte prístupu detí k obalovému materiálu. Vrecká a fólie nie sú hračky. Dbajte na to, aby si ich deti nedávali cez hlavu a časti z nich neprehltli. Nebezpečenstvo udusení!
- S cieľom bezpečnej montáže je tento výrobok dodávaný s rôznymi drobnými dielmi. Tieto diely môžu byť po prehltnutí životunebezpečné. Deti preto udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti, keď tento výrobok montujete.

POZOR - Nebezpečenstvo úrazu a vecných škôd!

- Pre montáž na stenu sme priložili montážny materiál (skrutky a kolíky). Montážny materiál je vhodný pre bežné pevné murivo. Pred montážou na stenu sa informujte o vhodnom montážnom materiáli pre vašu stenu. Uistite sa najprv, že sa na mieste vŕtania nenachádzajú žiadne rúry alebo vedenia!
- Zrkadlové dvierka a sklenené police skladujte tak, aby boli až do montáže chránené pred rozbitím. Počas montáže ich pevne držte, aby nespadli!
- Tento výrobok montujte na mäkkom a rovnom podklade; podložte ho prepravným kartónom, aby sa povrch nepoškriabal alebo nepoškodil.
- Tento výrobok používajte len v súlade s jeho určením a nepreťažujte ho.

Účel použitia

Tento výrobok je vhodný na použitie vo vlhkých priestoroch.

Tento výrobok je určený pre súkromné domácnosti a nie je vhodný na komerčné účely.

Ošetrovanie

Na čistenie nepoužívajte abrazívne ani leptavé čistiace prostriedky, resp. tvrdé kefy atď.

Zrkadlové plochy čistite čistou vodou a mäkkou handrou (napr. z mikrovlákná alebo bavlny), ktorá nepúšťa vlákna a utrite ich následne suchou handrou. Nepoužívajte prostriedky na čistenie skla.

Sklenené plochy čistite navlhčenou handrou a príp. pridajte trochu čistiaceho prostriedku na sklo, potom utrite suchou handrou.

Ostatné povrchové plochy čistite mierne navlhčenou handrou a potom ich utrite suchou handrou.

Vybalenie a likvidácia

Opatrne odstráňte všetok obalový materiál a zlikvidujte ho v súlade s pravidlami separovaného zberu. Dbajte na to, aby ste omylom nevyhodili montážny materiál.

Kedves Vásárlónk!

Őrizze meg az útmutatót, hogy szükség esetén később ismét át tudja olvasni.

Amennyiben megváltik a terméktől, az útmutatót is adja oda az új tulajdonosnak.

Kívánjuk, legyen öröme a termék használatában!

A Tchibo csapata



Biztonsága érdekében

VESZÉLY gyermekek esetében

- Ne engedje, hogy a csomagolóanyag gyermekek kezébe kerüljön. A zacskó és a fólia nem játék. Ügyeljen arra, hogy azokat a gyermekek ne húzzák a fejükre, és hogy apró részeket ne nyeljenek le belőlük. Fulladásveszély!
- A biztos összeszerelés érdekében a csomagolás számos rögzítőelemet tartalmaz. Az apró részek lenyelése életveszélyes lehet. A termék összeszereléskor a gyermekeket tartsa távol.

FIGYELEM - Sérülésveszély és anyagi károk!

- A falhoz rögzítéshez szükséges szerelőanyagokat (csavarokat és tipliket) mellékeljük. A szerelőanyagok szokásos, stabil falazathoz alkalmasak. A rögzítés előtt érdeklődjön szakkereskedésben a megfelelő szerelőanyag felől. Bizonyosodjon meg arról, hogy a furatok alatt nem húzódnak csövek és vezetékek!
- A tükrös ajtókat és az üveg polcokat a beszerelésig védett helyen tárolja, nehogy eltörjenek. A beszerelés során biztosan tartsa meg, nehogy leejtse őket!
- A terméket puha, sima felületen szerelje össze, helyezze alá a szállítási kartont, így a felülete nem karcolódik meg és nem sérül meg.
- A terméket rendeltetésszerűen használja, ne terhelje túl.

Rendeltetés

A termék nedves helyiségben való használatra alkalmas.

A termék magánjellegű felhasználásra alkalmas, üzleti célokra nem használható.

Ápolás

A termék tisztításához ne használjon súroló vagy maró hatású tisztítószer, illetve kemény kefék stb.

A tükörfelületeket tiszta vízzel és egy puha, nem bolyhosodó ruhával (pl. mikroszálas vagy pamut ruhával) tisztítsa meg, majd törölje át egy száraz ruhával. Ne használjon ablaktisztítót.

Az üvegfelületeket egy enyhén benedvesített ruhával és egy kevés üveg tisztító szerrel tisztítsa meg, majd törölje szárazra.

A termék többi felületét enyhén benedvesített ruhával tisztítsa meg, majd törölje szárazra.

Kicsomagolás és hulladékkezelés

Óvatosan távolítsa el az összes csomagolóanyagot. A csomagolóanyag eltávolításakor ügyeljen a szelektív hulladékgyűjtésre. Ügyeljen arra, nehogy véletlenül apró alkatrészeket kidobjon.

Değerli Müşterimiz!

Gerektiğinde tekrar okumak üzere bu kılavuzu saklayın.
Bu ürün başkasına devredildiğinde, bu kılavuz da beraberinde verilmelidir.
Yeni ürününüzü güle güle kullanın.

Tchibo Ekibiniz

Kendi güvenliğiniz için



Çocuklar için TEHLİKE

- Çocukları ambalaj malzemesinden uzak tutun. Torbalar ve folyolar oyuncak değildir. Bunların başa geçirilmemesine veya yutulmamasına dikkat edin. Boğulma tehlikesi vardır!
- Ürün, güvenli monte edilmesi için çeşitli küçük parça vs. ile birlikte satılır. Bu parçalar yutulduğunda hayati tehlike söz konusudur. Bu yüzden ürünü kuracağınız zaman çocukları uzak tutun.

DİKKAT - Yaralanma ve maddi hasar tehlikesi!

- Duvar montajı için ambalaja montaj malzemesi (cıvatalar ve dübelleri) de eklenmiştir. Montaj malzemesi, normal duvarlar için uygundur. Montaj öncesi duvarınıza uygun olan montaj malzemesi hakkında bilgi edinin. Deleceğiniz yerden boruların veya elektrik hatlarının geçmediğinden emin olun!
- Aynalı kapakları ve cam parçaları montaja kadar kırılmaya karşı korunaklı bir şekilde muhafaza edin. Montaj esnasında düşmemesi için sıkı tutun!
- Ürünü yumuşak ve düz bir zemin üzerinde monte edin. Ürünün yüzeylerinin çizilmemesi veya hasar görmemesi için karton ambalajı ürünün altına yerleştirin.
- Ürünü sadece öngörülen kullanım amacı için kullanın ve aşırı yüklemekten kaçının.

Kullanım amacı

Bu ürün nemli mekanlardaki kullanım için uygundur.
Bu ürün, özel kullanım için tasarlanmış olup ticari amaçlar için uygun değildir.

Bakım

Temizleme için tahriş edici ya da aşındırıcı kimyasallar veya sert fırçalar kullanılmamalıdır.

Ayna yüzeylerini temiz su ve yumuşak, tüy bırakmayan bir bezle (mikrofiber veya pamuk gibi) temizleyin ve ardından iyice kurulayın. Cam temizleyici kullanmayın.

Cam yüzeyleri nemli bir bezle ve gerektiğinde biraz cam temizleyicisi ile temizleyin ve ardından iyice kurulayın.

Geri kalan yüzeyleri hafif nemli bir bezle temizleyin ve ardından iyice kurulayın.

Ambalajı açma ve imha etme

Ürünü ambalajından çıkarın ve tüm ambalaj malzemesini türüne göre ayırıp atın. Bu esnada yanlışlıkla montaj malzemelerini de atmamaya dikkat edin.

Garanti belgesi

28.03.2022 - 140697

Üretici veya İthalatçı Firmanın:

Unvanı: TCHİBO KAHVE MAM. DAĞ. ve PAZ. TİC. LTD. ŞTİ
Adresi: BARBAROS MAH. LALE SOK. NO: 2/7
MY OFFICE BİNASI; ATAŞEHİR - İSTANBUL / TÜRKİYE
Telefonu: +90 216 575 4411 Faks: +90 216 576 04 84
e-posta: info@tchibo.com.tr
Yetkilinin İmzası / Firmanın Kaşesi:

Tchibo Kahve MAM. DAĞ. ve PAZ. TİC. LTD. ŞTİ
Yeni Montaj Aynası Barbaros Mah. Lale Sok. No: 2/7
ATAŞEHİR - İSTANBUL / TÜRKİYE
Ankara Kurumlar V.D. 833 002 2003
Tic. Sic. No : 0-8330-4244-2000012
www.tchibo.com.tr

Satıcı Firmanın:

Unvanı: TCHİBO KAHVE MAM. DAĞ. ve PAZ. TİC. LTD. ŞTİ
Adresi: BARBAROS MAH. LALE SOK. NO: 2/7
MY OFFICE BİNASI; ATAŞEHİR - İSTANBUL / TÜRKİYE
Telefonu: +90 216 575 4411 Faks: +90 216 576 0484
e-posta: info@tchibo.com.tr
Fatura Tarih ve Sayısı:

Tchibo Kahve MAM. DAĞ. ve PAZ. TİC. LTD. ŞTİ
Yeni Montaj Aynası Barbaros Mah. Lale Sok. No: 2/7
ATAŞEHİR - İSTANBUL / TÜRKİYE
Ankara Kurumlar V.D. 833 002 2003
Tic. Sic. No : 0-8330-4244-2000012
www.tchibo.com.tr

Teslim Tarihi ve Yeri:

Yetkilinin İmzası / Firmanın Kaşesi:

Malın

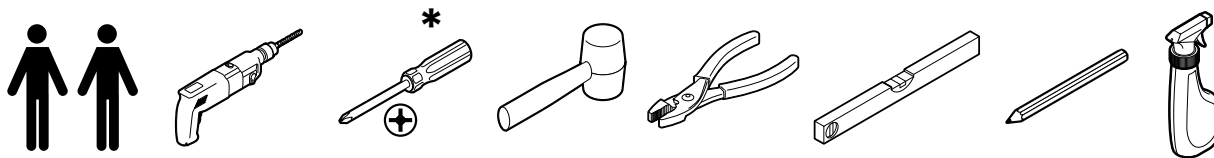
Cinsi: MOBİLYA Markası: TCM
Modeli: 658 893 Garanti Süresi: 2 YIL
Azami Tamir Süresi: 20 iş günü
Bandrol ve Seri No:

Garanti şartları

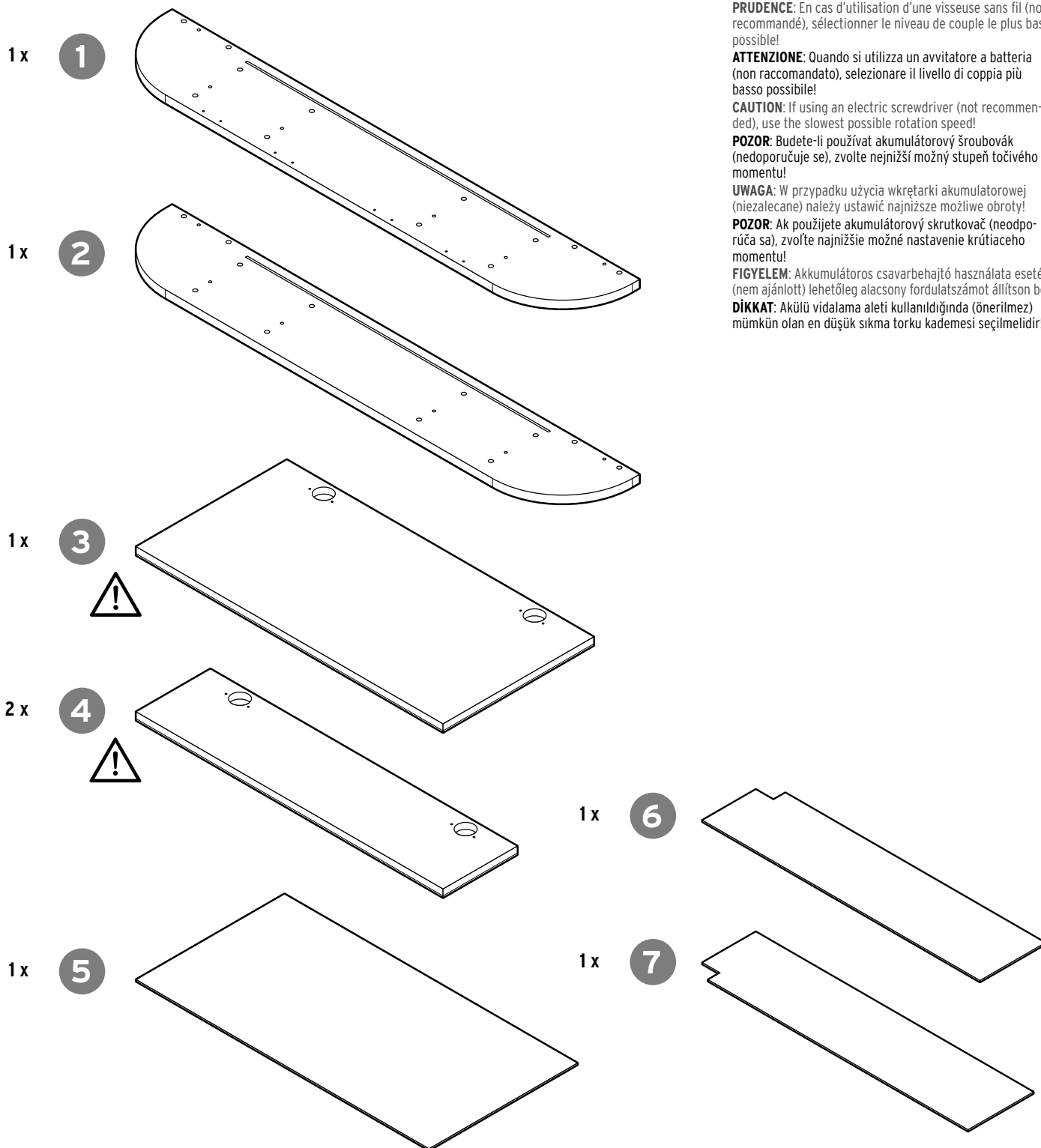
- Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve **2 yıldır**. (Bu süre 2 yıldan az olamaz)
- Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.
- Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketicisi, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;
a) Sözleşmeden dönme,
b) Satış bedelinden indirim isteme,
c) Ücretsiz onarılmasını isteme,
ç) Satılının ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.
- Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür.** Tüketicisi ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.
- Tüketicinin, **ücretsiz onarım hakkını** kullanması halinde malın;
• Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
• Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
• Tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında; **tüketicisi malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini** satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.
- Malın tamir süresi **20 iş gününü**, binek otomobil ve kamyonetler için ise **30 iş gününü** geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirim tarihi, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının **10 iş günü** içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.
- Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- Tüketicisi, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki **Tüketicisi Hakem Heyetine veya Tüketicisi Mahkemesine** başvurabilir.
- Satıcı tarafından bu **Garanti Belgesinin** verilmemesi durumunda, tüketici **Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne** başvurabilir.

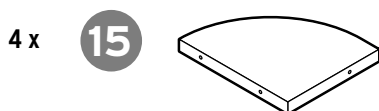
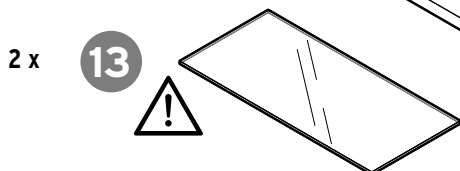
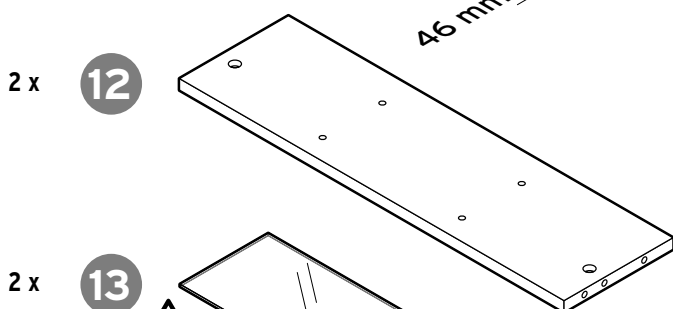
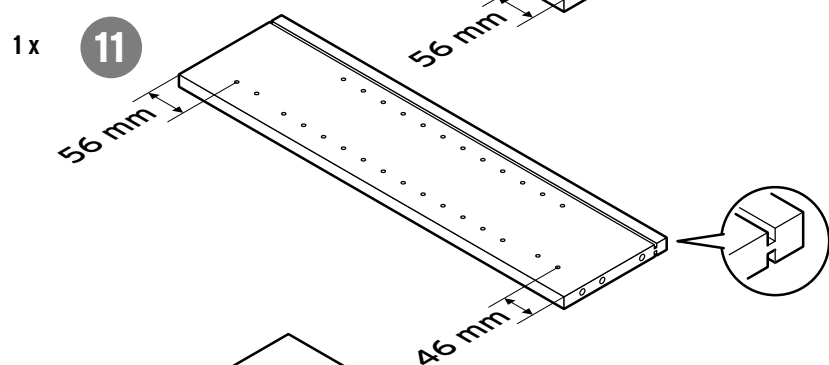
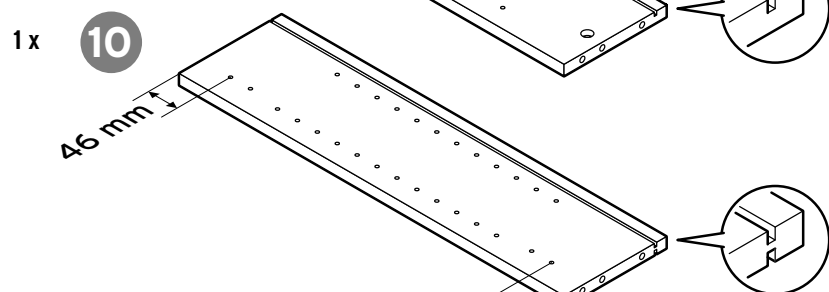
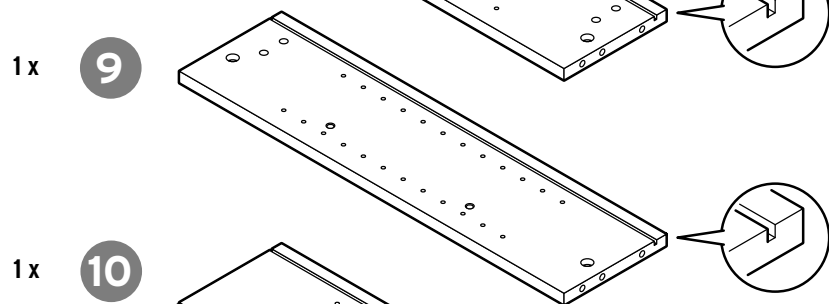
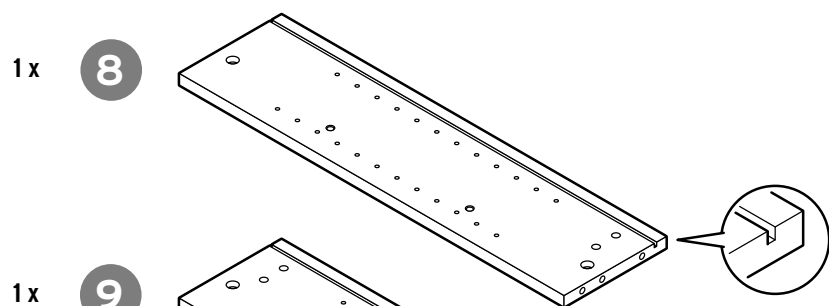
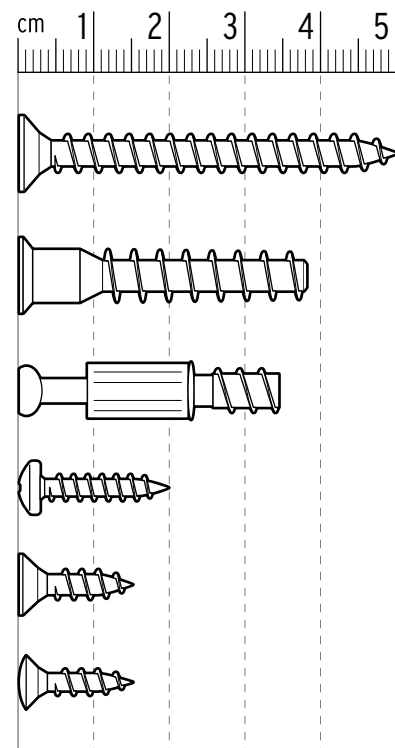
Teileliste | Liste des pièces détachées | Elenco dei componenti | Parts list
Seznam dílů | Wykaz części | Zoznam dielcov | Alkatrészlista | Parça listesi

Für den Zusammenbau benötigen Sie | Pour le montage, il vous faut | Per il montaggio sono necessari
Assembly will require | K montáži potřebujete | Do prac montażowych potrzebne będą
Na montaż potrzebujecie | Az összeszereléshez az alábbiak szükségesek | Montaj için gerekenler:



*** VORSICHT:** Bei Verwendung eines Akkuschraubers (nicht empfohlen) möglichst niedrige Drehmomentstufe wählen!
PRUDENCE: En cas d'utilisation d'une visseuse sans fil (non recommandé), sélectionner le niveau de couple le plus bas possible!
ATTENZIONE: Quando si utilizza un avvitatore a batteria (non raccomandato), selezionare il livello di coppia più basso possibile!
CAUTION: If using an electric screwdriver (not recommended), use the slowest possible rotation speed!
POZOR: Budete-li používat akumulátorový šroubovák (nedoporučuje se), zvolte nejnižší možný stupeň točivého momentu!
UWAGA: W przypadku użycia wkrętarci akumulatorowej (niezalecane) należy ustawić najniższe możliwe obroty!
POZOR: Ak použijete akumulátorový skrutkovač (neodporúčame), zvolte najnižšie možné nastavenie krútiaceho momentu!
FIGYELEM: Akkumulátoros csavarbehajtó használata esetén (nem ajánlott) lehetőleg alacsony fordulatszámot állítson be!
DIKKAT: Akülüü vidalama aleti kullandıldığında (önerilmez) mümkün olan en düşük sıkma torku kademesi seçilmelidir!





4 x S1

12 x S2

12 x S3

6 x S4

4 x S5

12 x S6



Vorsicht - Glasbruchgefahr!

Lagern Sie die Spiegeltüren und Glaseinlegeböden bis zum Aufbau geschützt auf einer weichen Unterlage.

Attention - risque de bris de verre!

Posez les portes à miroir et les étagères en verre sur un support souple pour les protéger jusqu'à ce que vous les montiez.

Attenzione - rischio di rottura del vetro!

Proteggere le ante a specchio e i ripiani in vetro conservandoli su una stuoia morbida fino al montaggio.

Caution - risk of glass breakage!

Protect the mirrored doors and glass shelves by storing them on a soft surface until assembly.

Pozor - nebezpečí rozbití skla!

Dvřítka se zrcadlem a skleněné police skladujte až do okamžiku montáže chráněně na měkkém podkladu.

Uwaga - niebezpieczeństwo rozbicia szkła!

Drzwi z lustrami i szklane półki przechowywać na miękkim podłożu aż do momentu ich montażu.

Pozor - Nebezpečenstvo rozbitia skla!

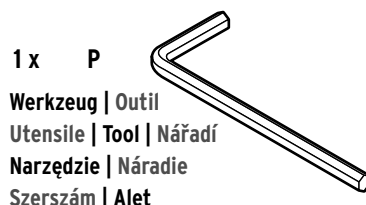
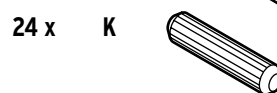
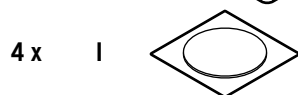
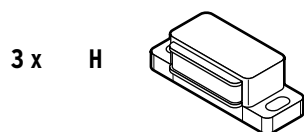
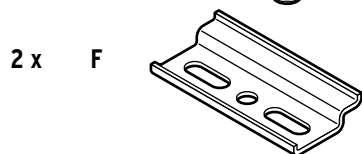
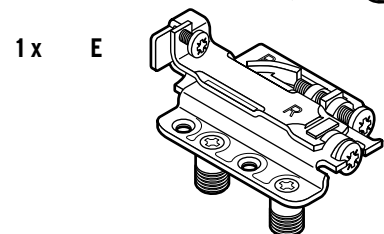
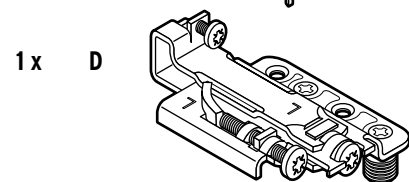
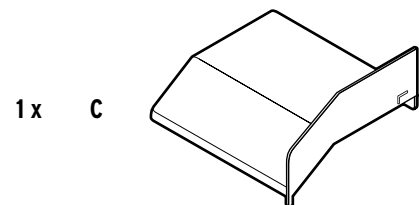
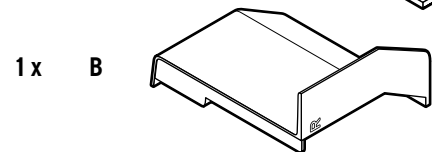
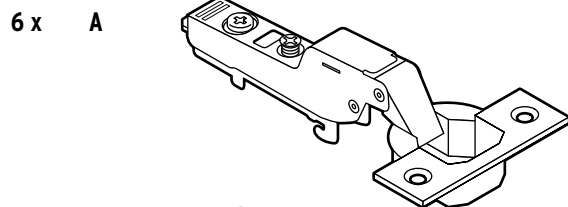
Až do zmontovania nechajte zrkadlové dvierka a sklenené police položené na mäkkej podložke.

Vigyázat - üvegtörés veszélye!

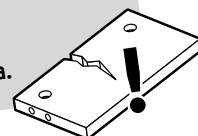
A tükrös ajtókat és az üveg polcokat a beszerelésig védett helyen, egy puha alátétén tárolja.

Dikkat - Camın kırılma tehlikesi!

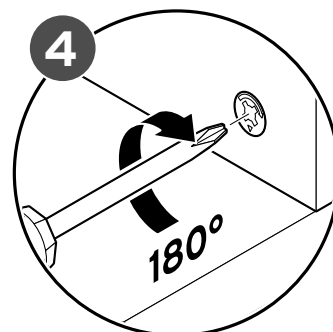
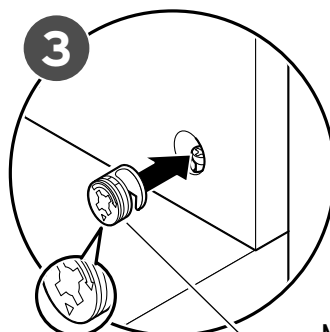
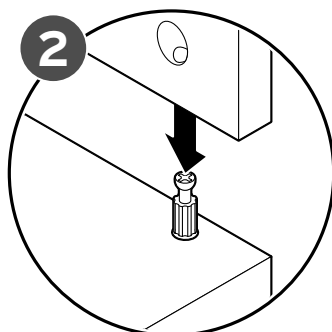
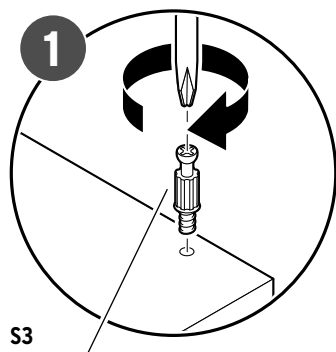
Aynalı kapakları ve cam rafları kuruluma kadar yumuşak bir altlık üzerinde dikkatli şekilde muhafaza edin.



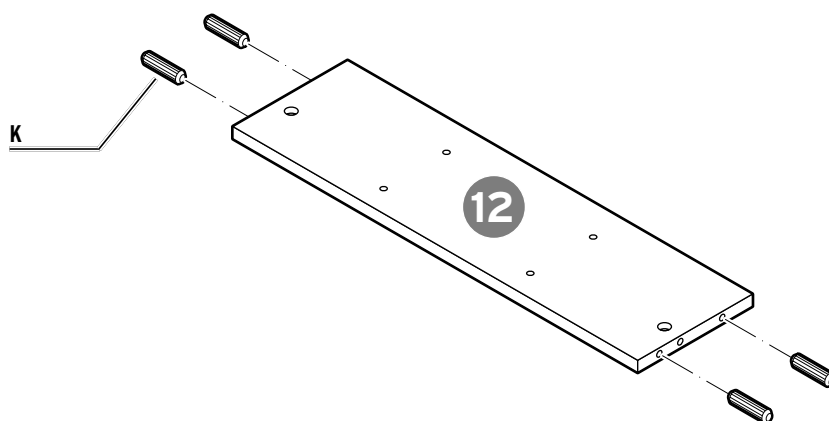
Ein Teil fehlt oder ist defekt? Service hinten im Heft.
Une pièce manque ou est défectueuse? Voir service client à la fin de ce livret.
Un componente manca o è difettoso? Per il servizio clienti si veda alla fine di questo manuale.
Is a part missing or broken? See back for service information.
Chybí nějaký díl nebo je poškozený? Servis na zadní straně tohoto návodu.
Brakuje jakiejś części lub jest uszkodzona? Serwis na ostatniej stronie.
Chýba niektorý dielce alebo je chybný? Servis na zadnej strane.
Hiányzik vagy hibás egy alkatrész? Szerviz infó az utolsó oldalon.
Bir parça mı eksik veya hasarlı? Teknik destek bilgileri son sayfada.



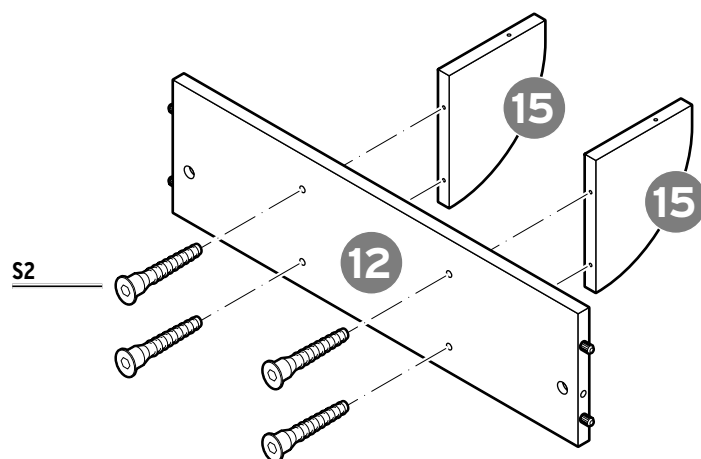
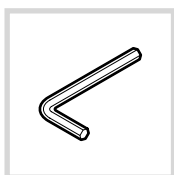
Hinweis | À noter | Nota | Hints | Poznámka | Wskazówka | Upozornienie | Útmutató | Bilgi



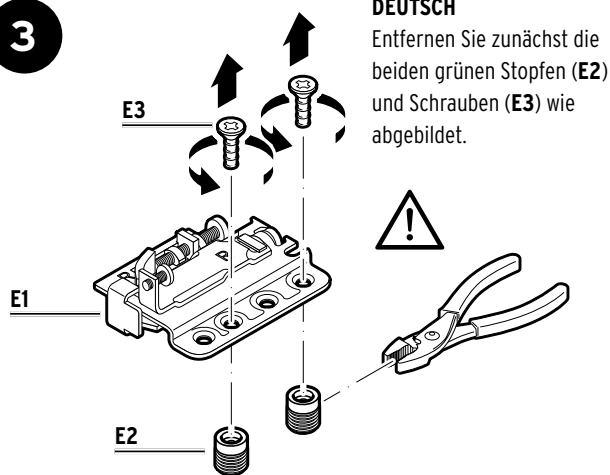
1 2x



2 2x



3



DEUTSCH

Entfernen Sie zunächst die beiden grünen Stopfen (E2) und Schrauben (E3) wie abgebildet.

FRANÇAIS

Enlevez d'abord les deux bouchons verts (E2) et les vis (E3) comme illustré.

ITALIANO

Rimuovere prima i due tappi verdi (E2) e le viti (E3) come mostrato.

ENGLISH

First remove the two green plugs (E2) and screws (E3) as shown.

ČESKY

Nejprve odstraňte obě zelené zátky (E2) a oba šrouby (E3) podle obrázku.

POLSKI

Usunąć najpierw obie zielone zatyczki (E2) i śruby (E3), jak przedstawiono na rysunku.

SLOVENSKY

Najprv odstráňte obe zelené zátky (E2) a skrutky (E3) podľa obrázka.

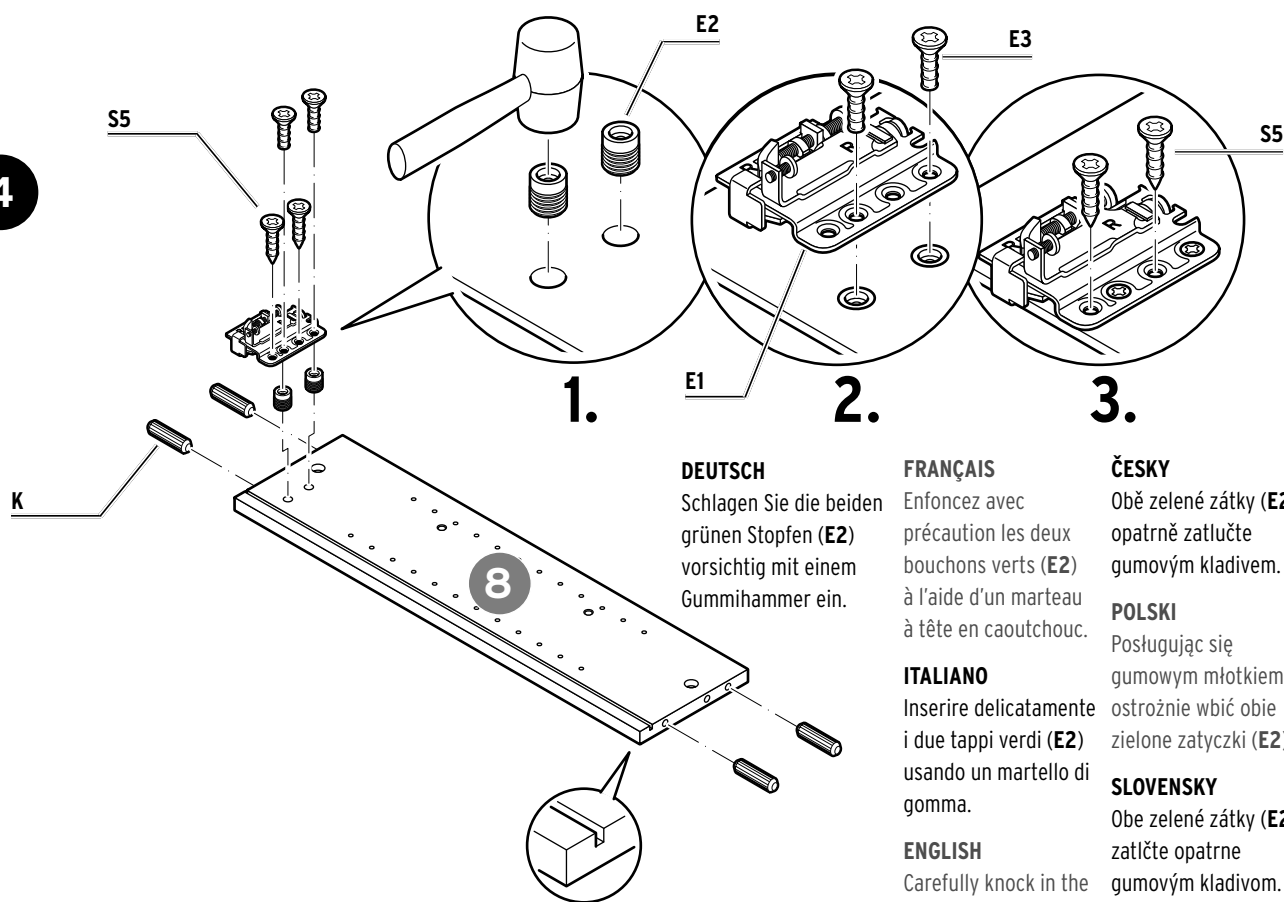
MAGYAR

Először távolítsa el a két zöld dugót (E2) és a csavarokat (E3) az ábrázolt módon.

TÜRKÇE

Önce iki yeşil tapayı (E2) ve vidayı (E3) gösterildiği gibi çıkarın.

4



DEUTSCH

Schlagen Sie die beiden grünen Stopfen (E2) vorsichtig mit einem Gummihammer ein.

FRANÇAIS

Enfoncez avec précaution les deux bouchons verts (E2) à l'aide d'un marteau à tête en caoutchouc.

ITALIANO

Inserire delicatamente i due tappi verdi (E2) usando un martello di gomma.

ENGLISH

Carefully knock in the two green plugs (E2) using a rubber hammer.

ČESKY

Obě zelené zátky (E2) opatrně zatlučte gumovým kladivem.

POLSKI

Posługując się gumowym młotkiem, ostrożnie wbić obie zielone zatyczki (E2).

SLOVENSKY

Obe zelené zátky (E2) zatlačte opatrne gumovým kladivom.

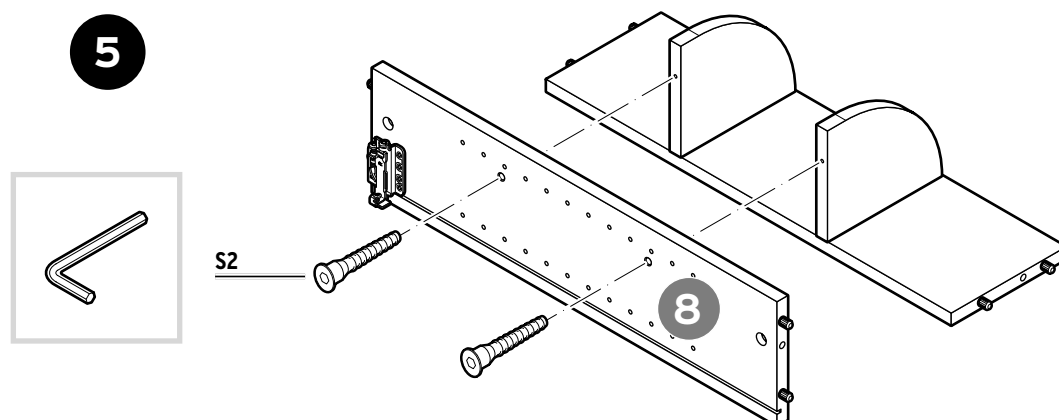
MAGYAR

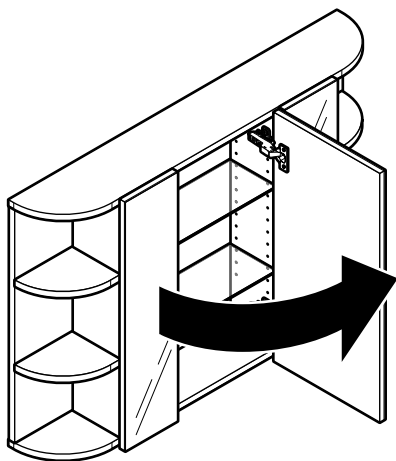
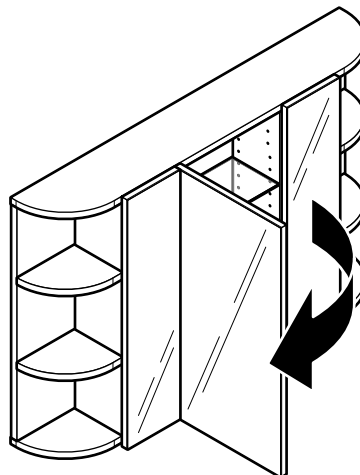
A két zöld dugót (E2) óvatosan üsse be egy gumikalapáccsal a helyére.

TÜRKÇE

İki yeşil tapayı (E2) dikkatlice lastik bir çekiçe takın.

5



A**B****DEUTSCH**

Sie können die mittlere Tür sowohl links öffnend als auch rechts öffnend montieren. Für die Schritte 6 und 20 ist die Montage mit rechts öffnender Tür mit **A** und die Montage mit links öffnender Türen mit **B** gekennzeichnet. In den übrigen Schritten dieser Anleitung ist nur die Montage mit rechts öffnender Tür abgebildet.

FRANÇAIS

Vous pouvez monter la porte centrale de façon à ce qu'elle ouvre vers la gauche ou vers la droite. Dans les étapes 6 et 20, le montage «porte ouvrant vers la droite» est caractérisé par la lettre **A**, le montage «porte ouvrant vers la gauche» par la lettre **B**.

Dans les étapes suivantes, les instructions de montage représentent uniquement le montage «porte ouvrant vers la droite».

ITALIANO

L'anta centrale può essere montata in modo da aprirsi sia a sinistra sia a destra. Per i passaggi 6 e 20, il montaggio con l'apertura dell'anta a destra è contrassegnato con **A** e il montaggio con apertura a sinistra è contrassegnato con **B**. Nei restanti passaggi di montaggio viene mostrata solo l'apertura dell'anta a destra.

ENGLISH

The middle door can be mounted to open either to the left or to the right. For steps 6 and 20, assembly with the door opening to the right is marked with **A**, and assembly with the door opening to the left is marked with **B**. In the rest of the assembly steps, only assembly with the door opening to the right is illustrated.

ČESKY

Prostřední dvířka můžete namontovat tak, aby se otevírala doleva nebo doprava. Pro kroky 6 a 20 je montáž s dvířky otevírajícími se doprava označena písmenem **A** a montáž s dvířky otevírajícími se doleva písmenem **B**. V ostatních montážních krocích je v tomto návodu zobrazena pouze montáž s dvířky otevírajícími se doprava.

POLSKI

Środkowe drzwi można zamontować tak, aby otwierały się w lewo bądź w prawo. W krokach montażowych 6 i 20 montaż mebla z drzwiami otwierającymi się w prawo jest oznaczony literą **A**, natomiast montaż mebla z drzwiami otwierającymi się w lewo jest oznaczony literą **B**. W pozostałych krokach montażu w instrukcji przedstawiono montaż jedynie z drzwiami otwierającymi się w prawo.

SLOVENSKY

Stredné dverka môžete namontovať s otváraním doľava, ale aj doprava. Pre montážne kroky 6 a 20 je montáž s dverkami otvárajúcimi sa doprava označená písmenom **A** a montáž s dverkami otvárajúcimi sa doľava označená písmenom **B**.

Vo zvyšných montážnych krokoch v tomto návode je zobrazená len montáž s dverkami otvárajúcimi sa doprava.

MAGYAR

A középső ajtó felszerelheti úgy, hogy az nyíthat balra és jobbra is. A 6. és 20. lépéseknél a jobbra nyíló ajtó felszerelését **A**-val, a balra nyíló ajtó felszerelését pedig **B**-vel jelöltük.

Az útmutató többi lépésében csak a jobbra nyíló ajtó felszerelését ábrázoltuk.

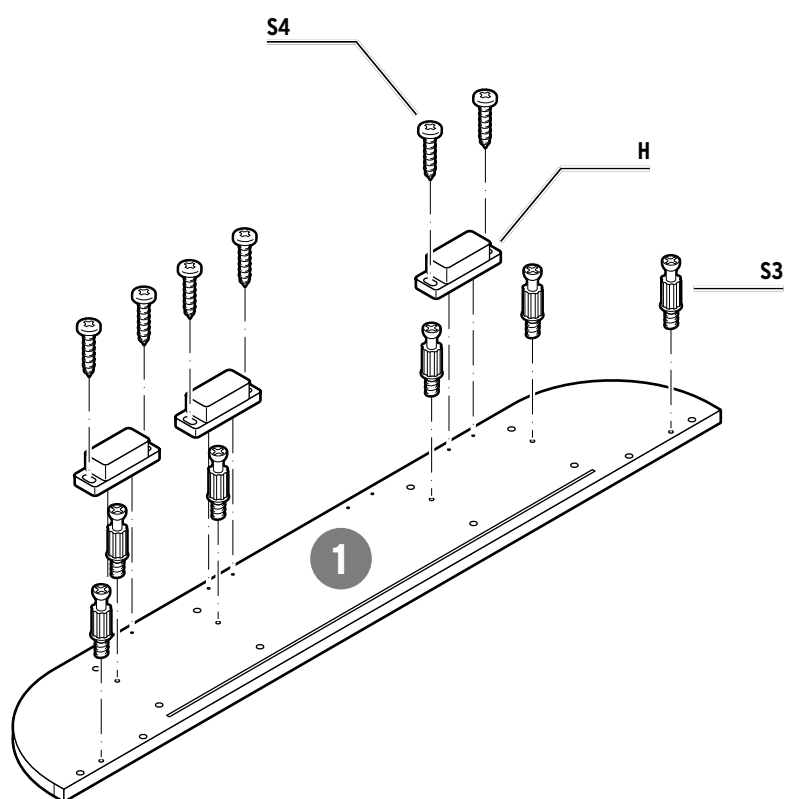
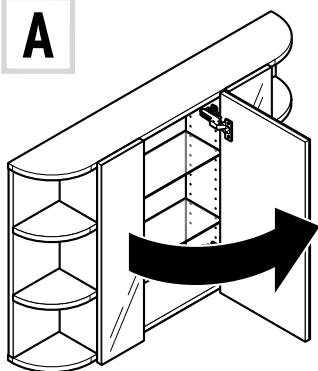
TÜRKÇE

Orta kapağı isteğinize göre sola ya da sağa açılır olarak monte edebilirsiniz. 6 ve 20 numaralı adımlarda sağdan açılır kapak montajı **A** ile ve soldan açılır kapak montajı **B** ile gösterilmiştir.

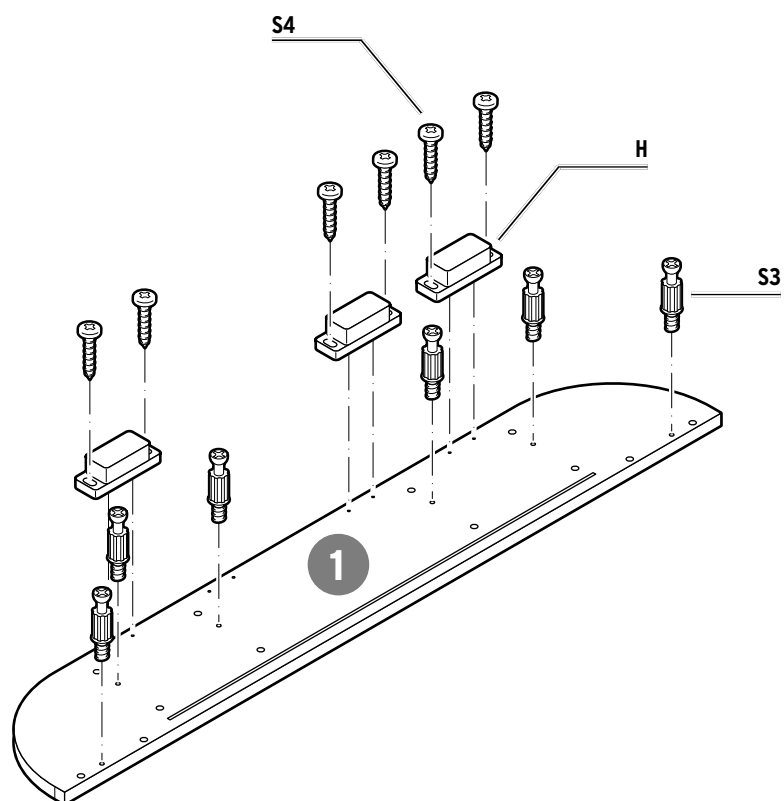
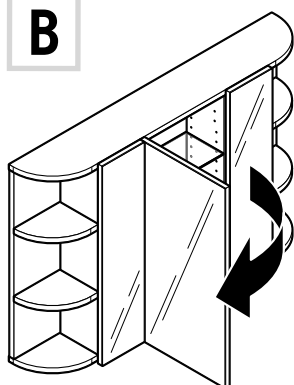
Bu talimattaki diğer adımlarda sadece sağdan açılır kapak montajı

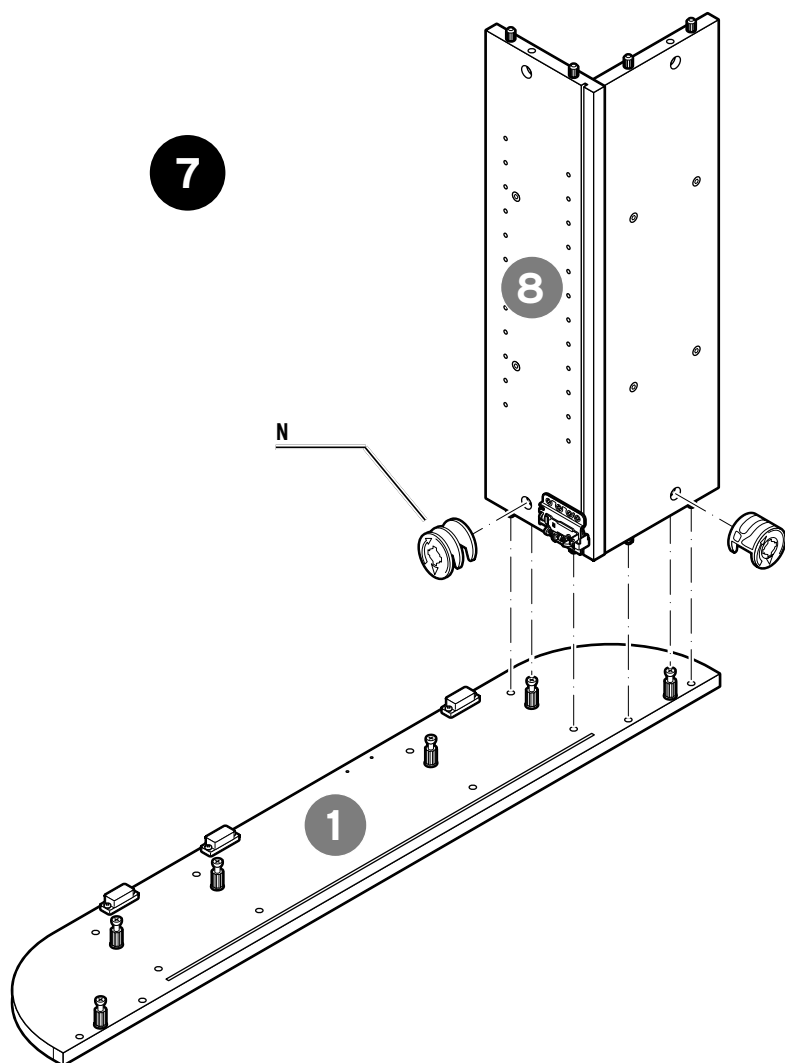
6

A

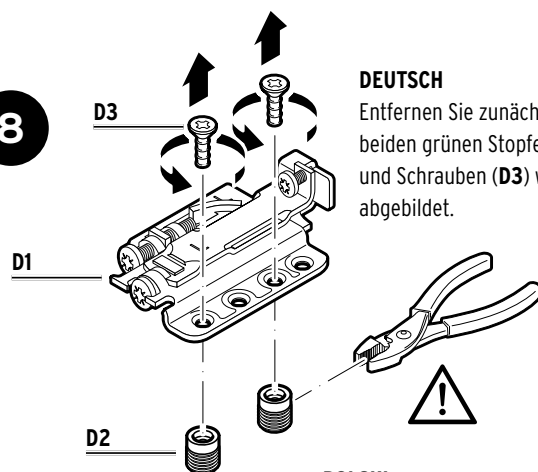


B





8



DEUTSCH

Entfernen Sie zunächst die beiden grünen Stopfen (D2) und Schrauben (D3) wie abgebildet.

POLSKI

Usunąć najpierw obie zielone zatyczki (D2) i śruby (D3), jak przedstawiono na rysunku.

SLOVENSKY

Najprv odstráňte obe zelené zátky (D2) a skrutky (D3) podľa obrázka.

MAGYAR

Először távolítsa el a két zöld dugót (D2) és a csavarokat (D3) az ábrázolt módon.

TÜRKÇE

Önce iki yeşil tapayı (D2) ve vidayı (D3) gösterildiği gibi çıkarın.

FRANÇAIS

Enlevez d'abord les deux bouchons verts (D2) et les vis (D3) comme illustré.

ITALIANO

Rimuovere prima i due tappi verdi (D2) e le viti (D3) come mostrato.

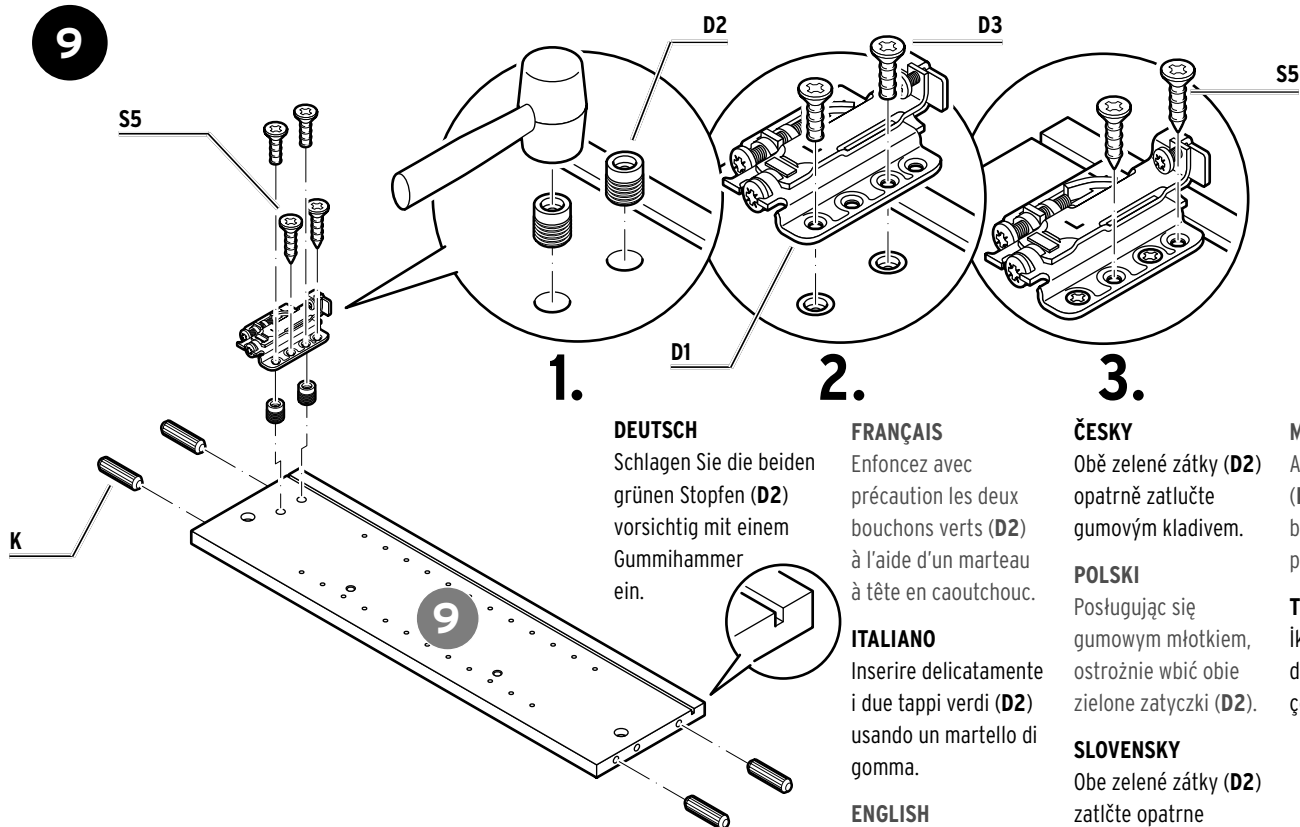
ENGLISH

First remove the two green plugs (D2) and screws (D3) as shown.

ČESKY

Nejprve odstraňte obě zelené zátky (D2) a oba šrouby (D3) podle obrázku.

9



DEUTSCH

Schlagen Sie die beiden grünen Stopfen (D2) vorsichtig mit einem Gummihammer ein.

FRANÇAIS

Enfoncez avec précaution les deux bouchons verts (D2) à l'aide d'un marteau à tête en caoutchouc.

ITALIANO

Inserire delicatamente i due tappi verdi (D2) usando un martello di gomma.

ENGLISH

Carefully knock in the two green plugs (D2) using a rubber hammer.

ČESKY

Obě zelené zátky (D2) opatrně zatlučte gumovým kladivem.

POLSKI

Posługując się gumowym młotkiem, ostrożnie wbić obie zielone zatyczki (D2).

SLOVENSKY

Obe zelené zátky (D2) zatlučte opatrně gumovým kladivom.

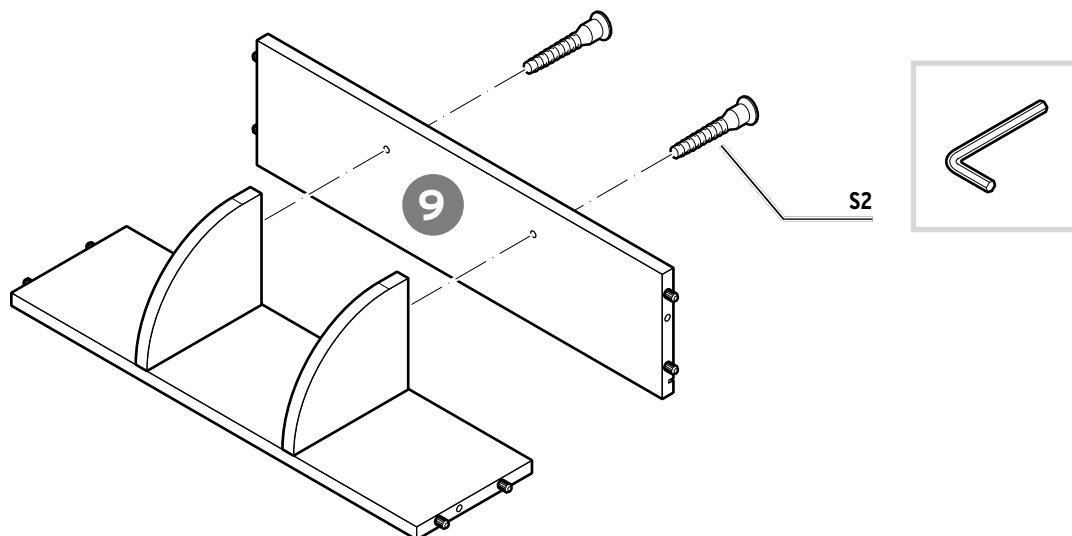
MAGYAR

A két zöld dugót (D2) óvatosan üsse be egy gumikalapáccsal a helyére.

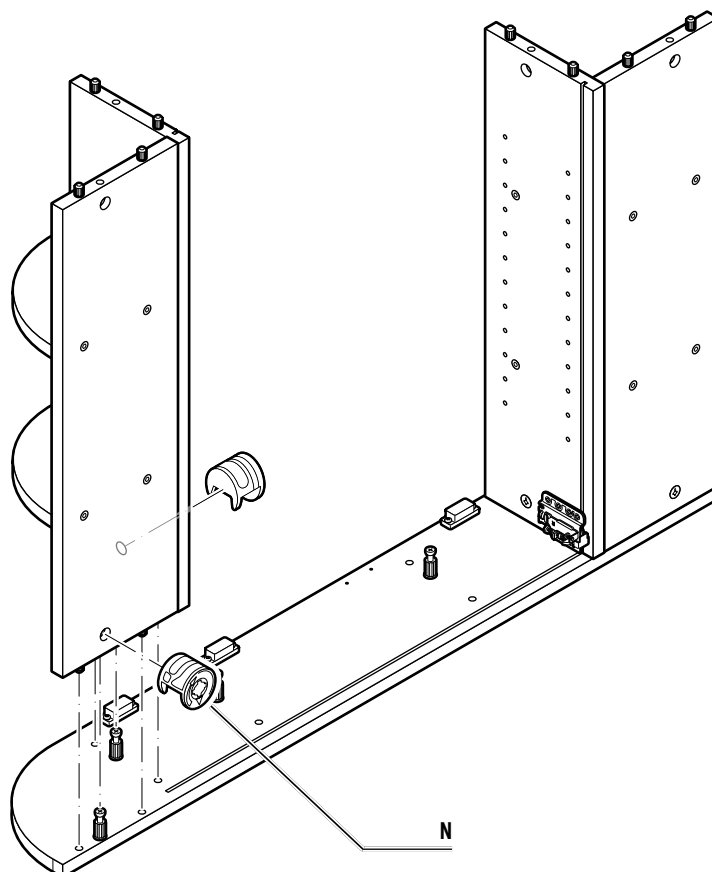
TÜRKÇE

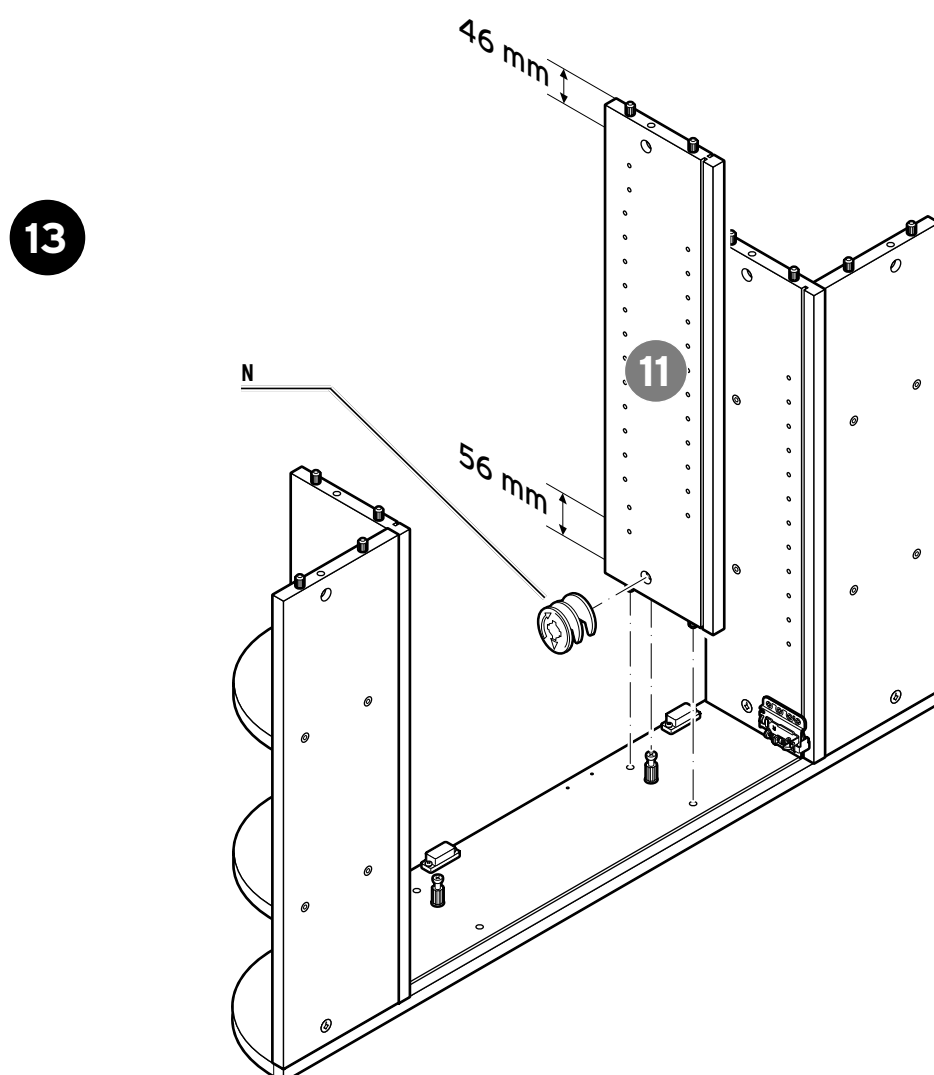
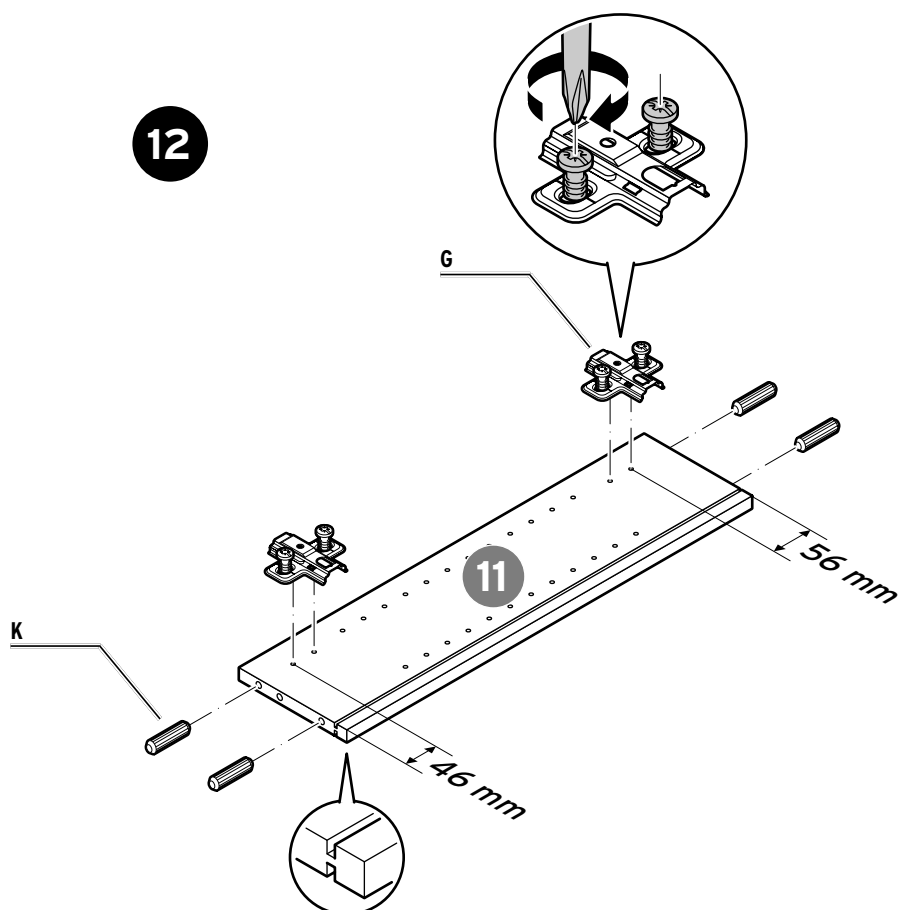
İki yeşil tapayı (D2) dikkatlice lastik bir çekiçe takın.

10

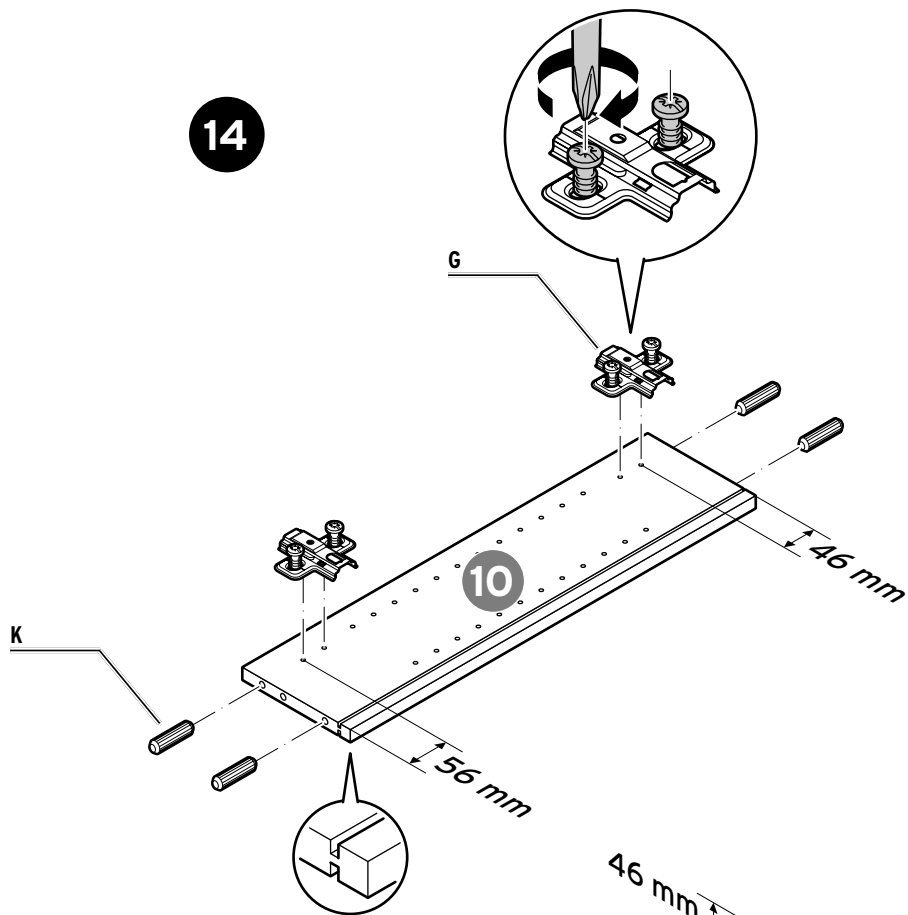


11

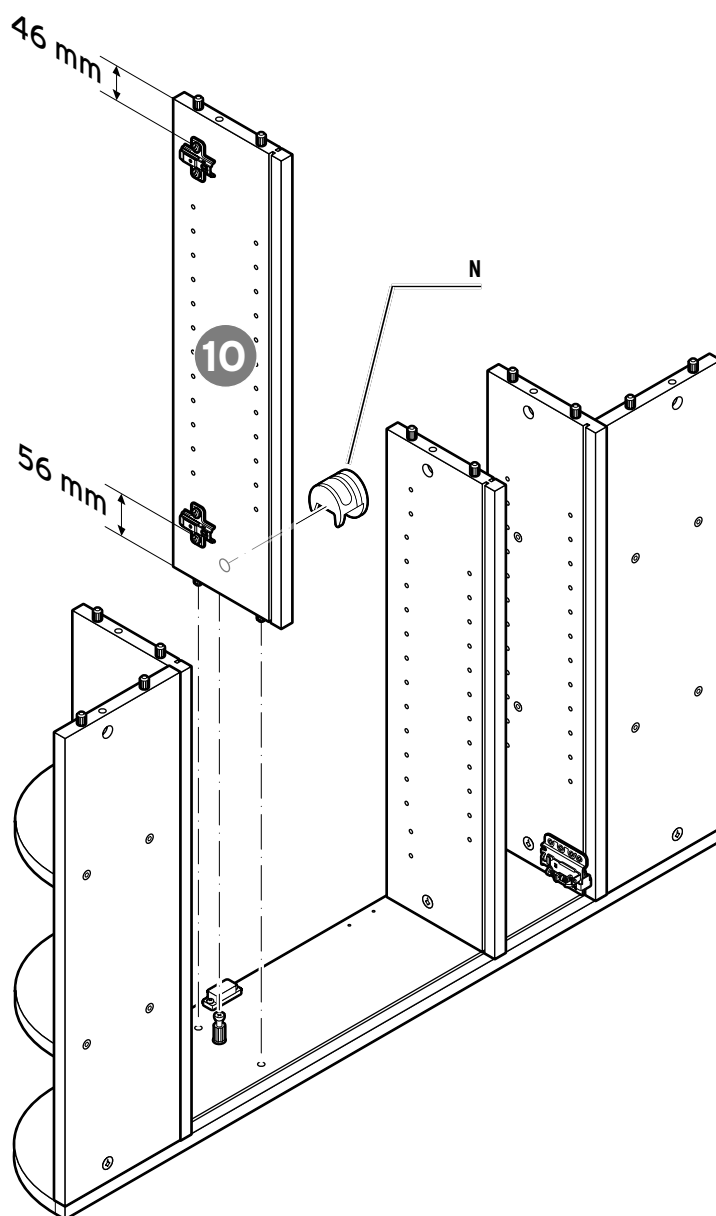




14



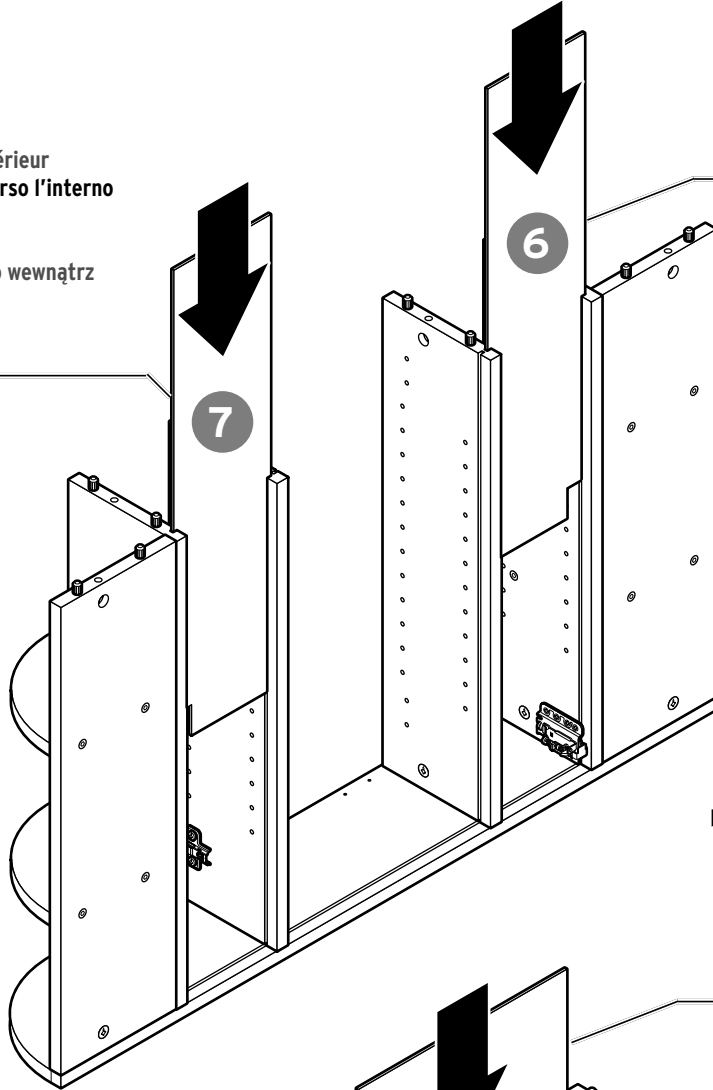
15



16

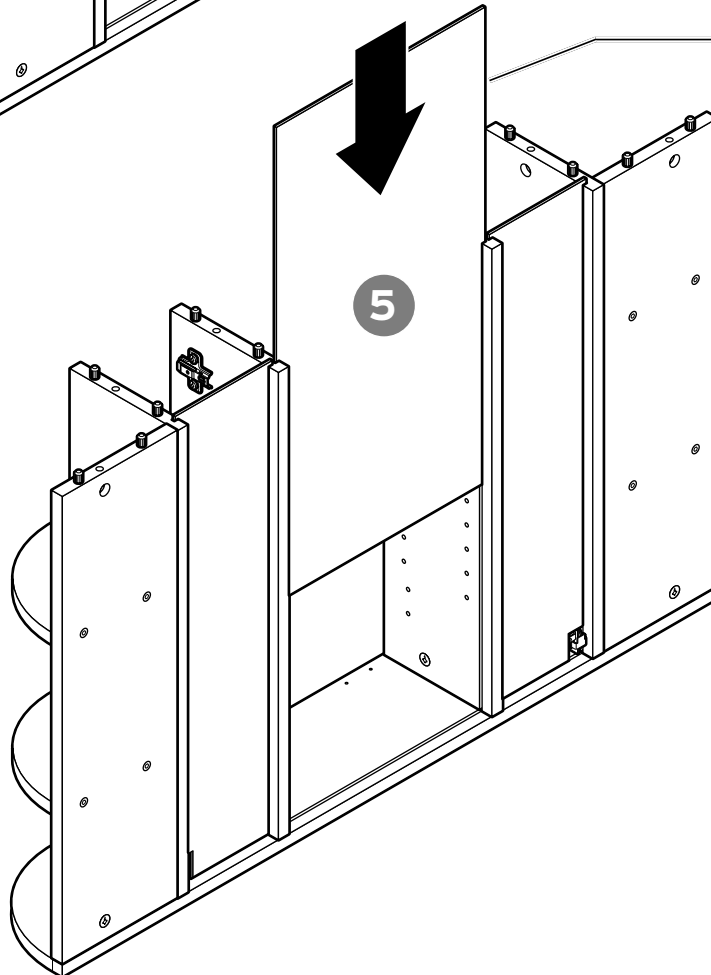
Dekorseite zeigt nach innen
face décor orientée vers l'intérieur
pannello decorativo rivolto verso l'interno
decorative side faces inwards
dekorační stranou dovnitř
strona ozdobna skierowana do wewnątrz
dekoračnou stranou dovnútra
a dekorált oldal befelé néz
dekorlu yüzey iç tarafta

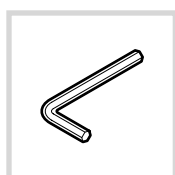
Dekorseite zeigt nach innen
face décor orientée vers l'intérieur
pannello decorativo rivolto verso l'interno
decorative side faces inwards
dekorační stranou dovnitř
strona ozdobna skierowana do wewnątrz
dekoračnou stranou dovnútra
a dekorált oldal befelé néz
dekorlu yüzey iç tarafta



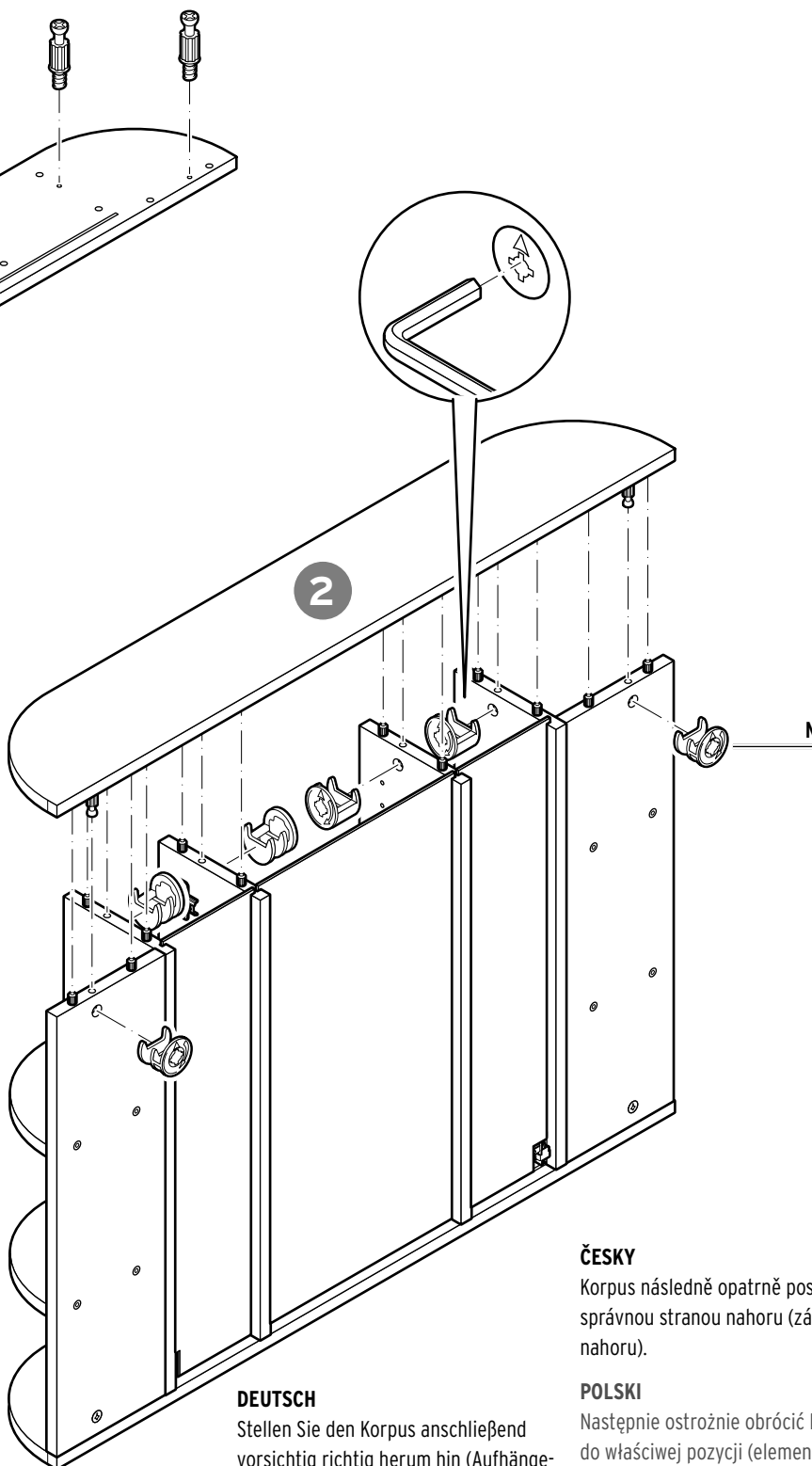
Dekorseite zeigt nach innen
face décor orientée vers l'intérieur
pannello decorativo rivolto verso l'interno
decorative side faces inwards
dekorační stranou dovnitř
strona ozdobna skierowana do wewnątrz
dekoračnou stranou dovnútra
a dekorált oldal befelé néz
dekorlu yüzey iç tarafta

17





Dar aralıklarda, gerekirse eksantrikleri **N** ambalaj içeriğindeki alyan anahtar ile sıkın.

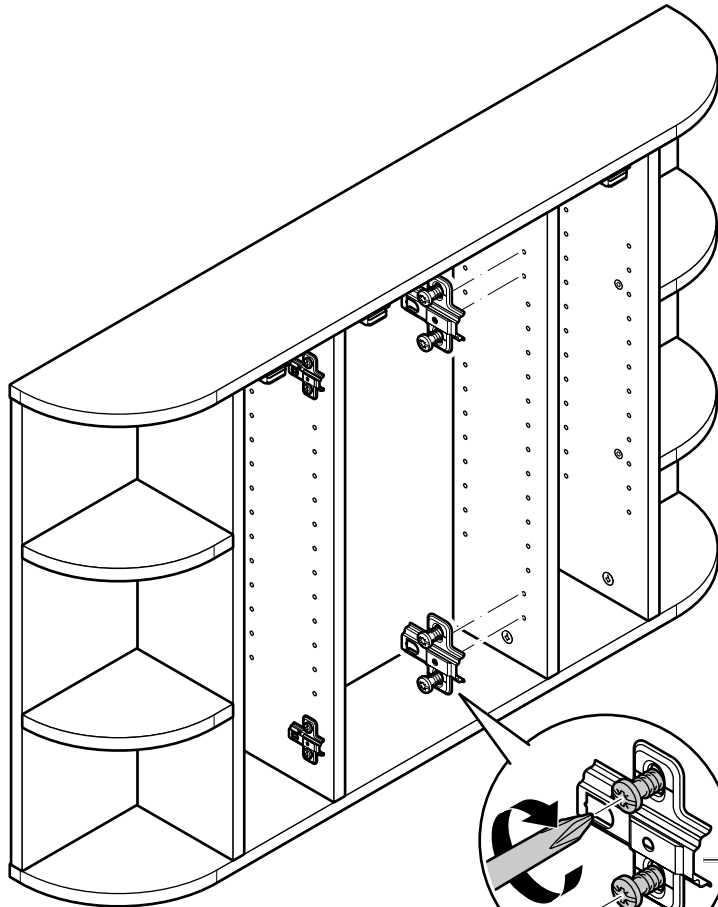
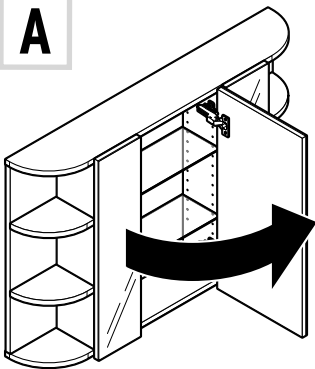


Then carefully stand the unit the right way up (with the fittings for hanging the unit at the top).

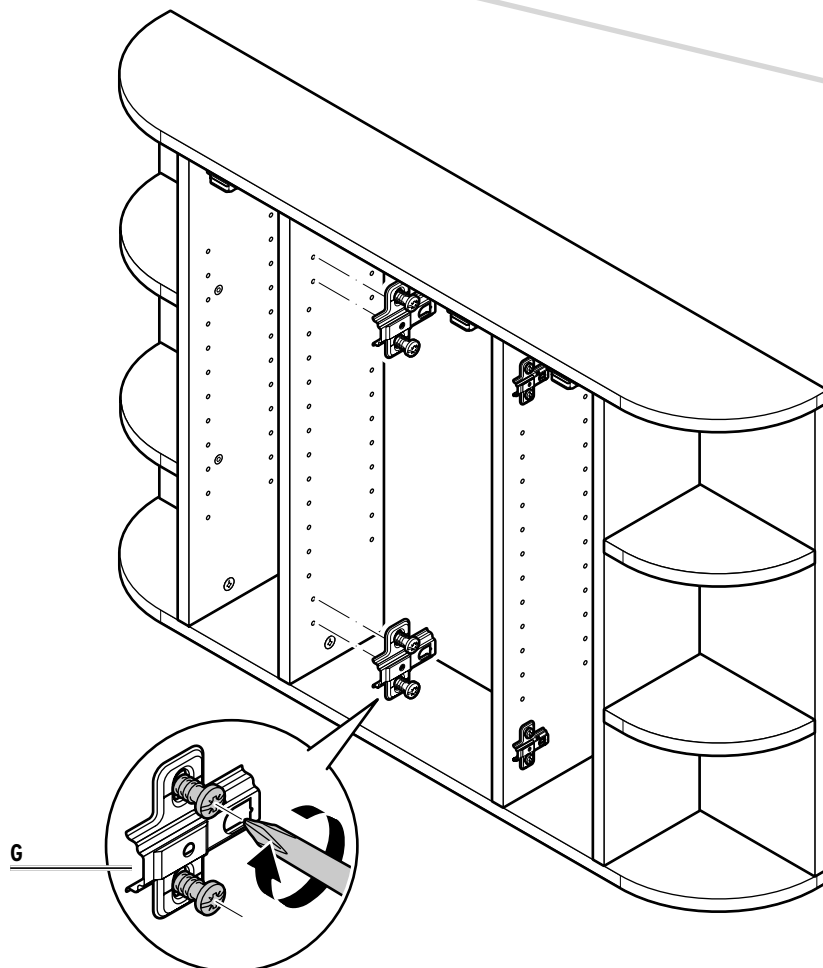
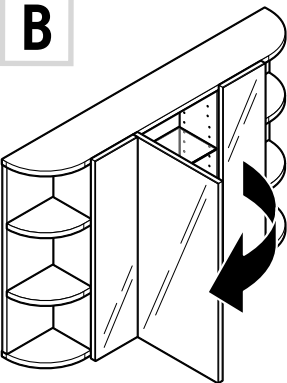
Ardından gövdeyi dikkatli bir şekilde doğru yönde yerleştirin (askı tertibatları yukarıya doğru).

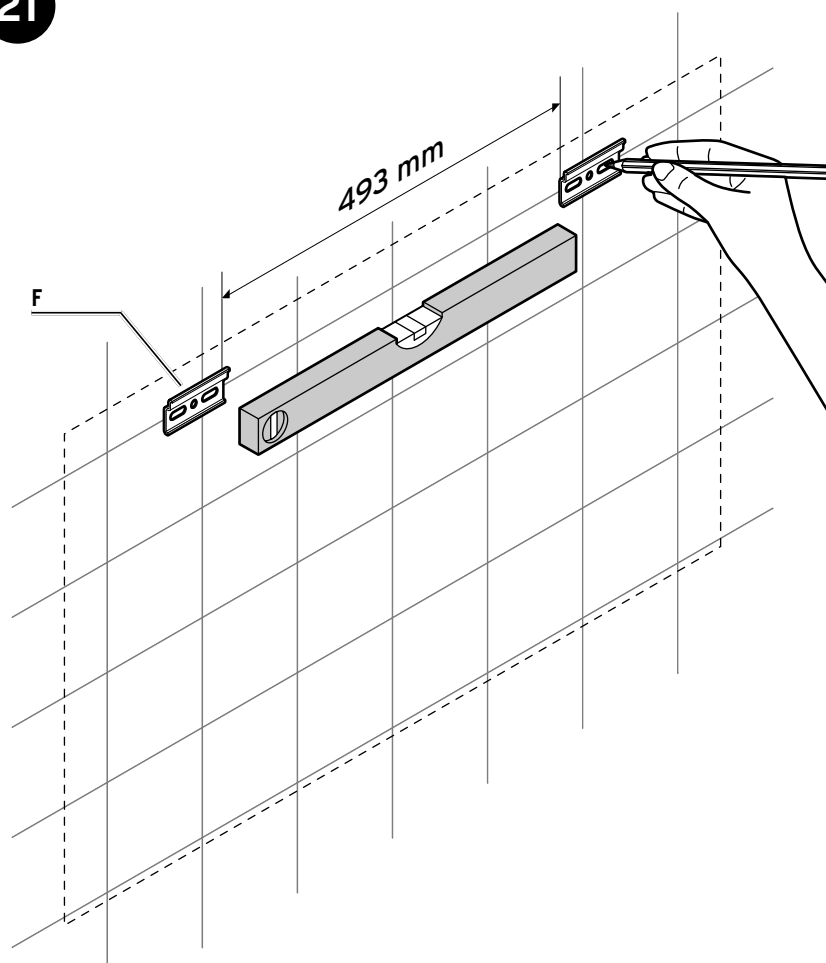
20

A



B



**DEUTSCH**

Kontrollieren Sie vor dem Bohren die angegebenen Maße.

FRANÇAIS

Vérifiez les mesures indiquées avant le perçage.

ITALIANO

Controllare le misure indicate prima di forare.

ENGLISH

Check the given measurements before drilling.

ČESKY

Před vrtáním zkontrolujte udané rozměry.

POLSKI

Przed wierceniem należy sprawdzić podane wymiary.

SLOVENSKY

Pred vrtáním skontrolujte uvedené rozmery.

MAGYAR

A fúrás előtt ellenőrizze a megadott méreteket.

TÜRKÇE

Delikleri delmeden önce verilmiş olan ölçüleri kontrol edin.

**DEUTSCH**

Günstig ist es, die Bohrlöcher genau in eine waagerechte Fuge zu setzen. Ungünstig sind Bohrlöcher am Rand einer Fliese; diese kann beim Bohren leicht brechen.

Vergewissern Sie sich, dass sich keine Rohre oder Leitungen an der Bohrstelle befinden!

FRANÇAIS

Il est conseillé de percer les trous au milieu d'un joint horizontal entre les carreaux et non pas au bord d'un carreau qui risquerait facilement de se casser lors du perçage.

Avant de percer les trous, assurez-vous qu'il n'y a pas de conduites électriques ou de canalisations dans le mur!

ITALIANO

Si consiglia di effettuare i fori in una fuga orizzontale. Si sconsiglia di effettuare i fori sul bordo di una piastrella poiché potrebbe rompersi leggermente.

Accertarsi che nella posizione scelta per praticare i fori non ci siano tubi idraulici o linee elettriche!

ENGLISH

It is advisable to drill the drill holes into a horizontal joint. Do not drill the holes at the edge of a tile as this can cause the tile to break.

Make sure there are no pipes or cables behind where you are planning on drilling the holes!

ČESKY

Je výhodné vyvrtat otvory přesně do vodorovných spár mezi dlaždičkami. Nevhodné je vrtat otvory na kraji dlaždičky, protože by se mohla při vrtání snadno zlomit.

Přesvědčte se, zda se na místě vrtání nenachází nějaká potrubí nebo kabely!

POLSKI

Korzystnie jest wiercić otwory dokładnie w poziomej fudze między płytkami. Niekorzystne jest wiercenie na krawędzi płytki - może ona łatwo pęknąć.

Ponadto należy upewnić się, że w miejscach wiercenia nie przebiegają żadne rury ani przewody elektryczne!

SLOVENSKY

Vhodné je vyvrtat otvory presne do vodorovných škár. Nie je vhodné vyvrtat otvory na okraji obkladačky, táto sa môže ľahko pri vrtaní zlomiť.

Uistite sa najprv, že sa na mieste vrtania nenachádzajú žiadne rúry alebo vedenia!

MAGYAR

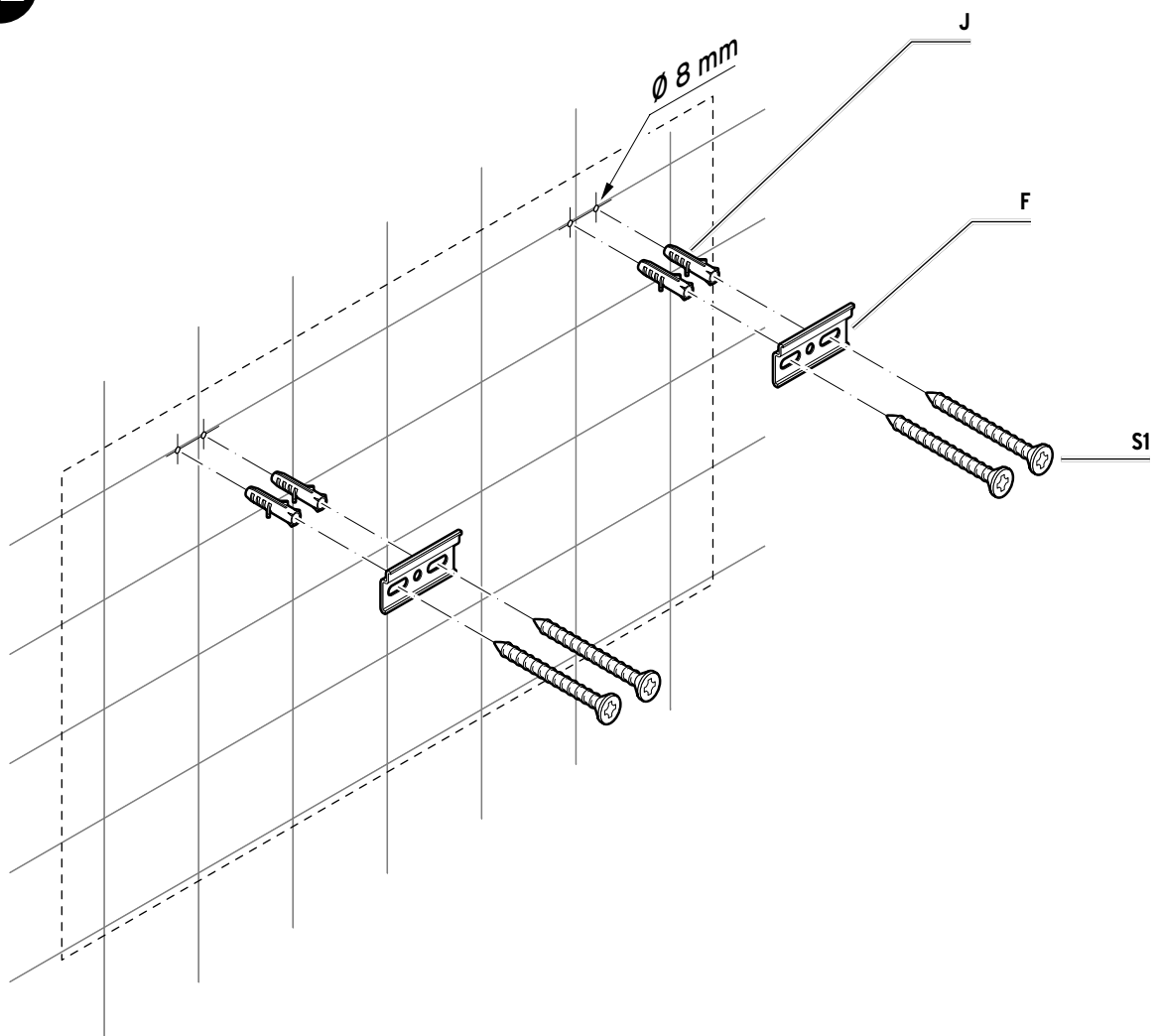
Az a legjobb megoldás, ha a furatokat közvetlenül egy vízszintes fugába fúrja. Nem kedvező, ha a furatokat egy csempe szélére fúrja, mert azok a fúrás során könnyen megrepedhetnek.

Bizonyosodjon meg arról, hogy a fúrás helyén nem található semmilyen cső vagy vezeték!

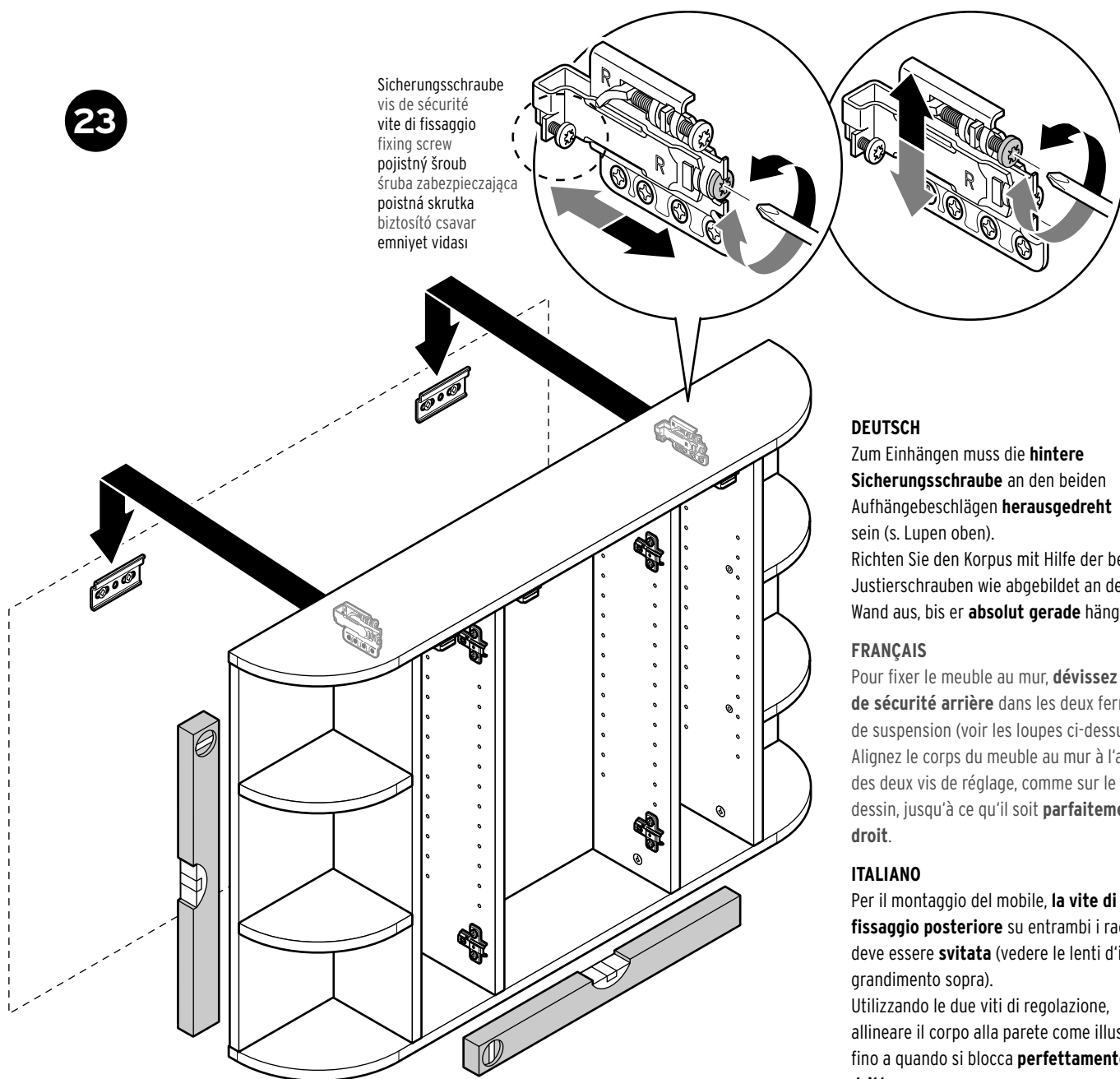
TÜRKÇE

Genelde en uygun çizgi, fayansların arasındaki oluktur. Fayansların kenar kısımları açılması planlanan delikler için uygun değildir, delme esnasında fayans kırılabilir.

Deleceğiniz yerden boruların veya elektrik hatlarının geçmediğinden emin olun!



Sicherungsschraube
vis de sécurité
vite di fissaggio
fixing screw
pojistný šroub
šruba zabezpieczająca
poistná skrutka
biztosító csavar
emniyet vidası



DEUTSCH

Zum Einhängen muss die **hintere Sicherungsschraube** an den beiden Aufhängebeschlägen **herausgedreht** sein (s. Lupen oben).

Richten Sie den Korpus mit Hilfe der beiden Justierschrauben wie abgebildet an der Wand aus, bis er **absolut gerade** hängt.

FRANÇAIS

Pour fixer le meuble au mur, **dévissez la vis de sécurité arrière** dans les deux ferrures de suspension (voir les loupes ci-dessus). Alignez le corps du meuble au mur à l'aide des deux vis de réglage, comme sur le dessin, jusqu'à ce qu'il soit **parfaitement droit**.

ITALIANO

Per il montaggio del mobile, **la vite di fissaggio posteriore** su entrambi i raccordi deve essere **svitata** (vedere le lenti d'ingrandimento sopra).

Utilizzando le due viti di regolazione, allineare il corpo alla parete come illustrato fino a quando si blocca **perfettamente dritto**.

MAGYAR

A ráakasztáshoz **ki kell csavarni a hátsó biztosító csavart** a két függesztővasalaton (lásd a nagyítót fent).

Igazítsa ki a bútortestet a két beállítócsavar segítségével a falon az ábrázolt módon, hogy az **teljesen egyenesen** függjön.

TÜRKÇE

Asmak için her iki askı çubuğundaki **arka emniyet vidasının** çözülmüş olması gerekmektedir (bkz. üstteki büyüteç). Her iki ayar vidası yardımıyla gövdeyi gösterildiği gibi, **tamamen düz** asılı olana kadar duvara hizalayın.

ENGLISH

To mount the cabinet, the **rear fixing screw** on both hanging fittings must be **unscrewed** (see close-ups above).

Using the two adjuster screws, align the body of the cabinet on the wall as illustrated until it is hanging **perfectly level and plumb**.

ČESKY

K zavěšení musí být **zadní pojistné šrouby** u obou závěsných kování **vyšroubované** (viz lupy nahoře).

Srovnejte korpus pomocí dvou seřizovacích šroubů, až bude viset **naprosto rovně**.

POLSKI

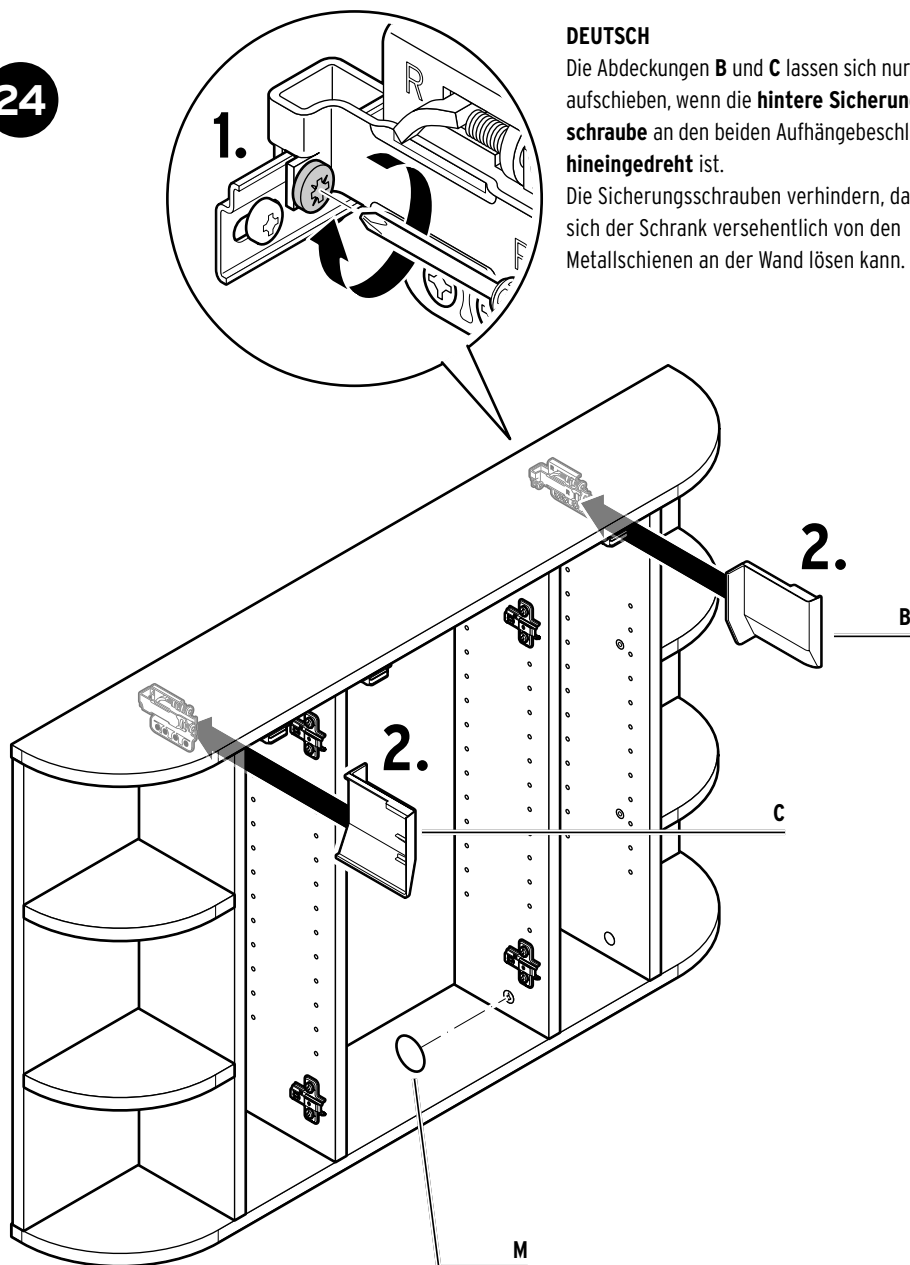
W celu zawieszenia korpusu **tylne śruby zabezpieczające** w obu uchwytach do zawieszania muszą być **wykręcone** (patrz powiększenia u góry).

Za pomocą obu pokazanych śrub nastawczych ustawić korpus na ścianie w **idealnie prostej** pozycji.

SLOVENSKY

Na zavesenie musí byť **zadná poistná skrutka** na oboch závesných kovaniach **vyskrutkovaná** (pozri lupy hore).

Korpus na stene vyrovnaťte pomocou oboch nastavovacích skrutiek podľa zobrazenia, kým nebude visieť **absolútne rovno**.

**DEUTSCH**

Die Abdeckungen **B** und **C** lassen sich nur aufschieben, wenn die **hintere Sicherungsschraube** an den beiden Aufhängebeschlägen **hineingedreht** ist.

Die Sicherungsschrauben verhindern, dass sich der Schrank versehentlich von den Metallschienen an der Wand lösen kann.

FRANÇAIS

Les caches **B** et **C** ne peuvent être mis en place que lorsque la **vis de sécurité arrière** est **vissée** sur les deux ferrures de suspension.

Les vis de sécurité empêchent le meuble de se détacher accidentellement des rails métalliques du mur.

ITALIANO

Le coperture **B** e **C** possono essere inserite solo se la **vite di fissaggio posteriore** su entrambi i raccordi è **avvitata**.

Le viti di fissaggio impediscono che l'armadio si allenti accidentalmente dalle guide metalliche sulla parete.

ENGLISH

The covers **B** and **C** can only be inserted if the **rear fixing screws** on both hanging fittings are **screwed tight**.

The fixing screws prevent the cabinet from accidentally coming loose from the metal brackets on the wall.

ČESKY

Krytky **B** a **C** se dají nasunout jen tehdy, když jsou **zadní pojistné šrouby** na obou závěsech **zašroubované**.

Tyto pojistné šrouby brání tomu, aby se skříňka nedopatřením uvolnila z kolejnic na stěně.

POLSKI

Oslony **B** i **C** dają się nasunąć tylko wtedy, gdy **tylne śruby zabezpieczające** w obu uchwytach do zawieszania są **wkręcone**. Śruby zabezpieczające uniemożliwiają przypadkowe odłączenie się szafki od metalowych szyn na ścianie.

SLOVENSKY

Krytky **B** a **C** sa dajú nasunúť len vtedy, keď je **zadná poistná skrutka** na oboch závesných kovaniach **zaskrutkovaná**. Poistné skrutky zabránia tomu, aby sa skrinka nedopatrením uvoľnila z kovových kofajničiek na stene.

MAGYAR

A **B** és **C** borításokat csak akkor lehet rátolni, ha a két függesztővasalaton a **hátsó biztosító csavar be van csavarva**. A biztosító csavarok megakadályozzák, hogy a szekrény véletlenül leváljon a fém fali sínéről.

TÜRKÇE

B ve **C** kapakları ancak, **arka emniyet vidası** her iki askı çubuğuna **vidalanmışsa** itilebilir.

Emniyet vidaları, dolabin duvardaki metal raylardan istem dışı çözülmesini önler.

DEUTSCH

Decken Sie alle sichtbaren Exzenter-Verbindungen mit Teil **M** ab.

FRANÇAIS

Couvrez tous les raccords excentriques visibles avec les pièces **M**.

ITALIANO

Coprire tutte le connessioni eccentriche a vista con il componente **M**.

ENGLISH

Cover all visible eccentric connections with part **M**.

ČESKY

Zakryjte dílem **M** všechny viditelné excentry spojovacího kování.

POLSKI

Zakryć elementem **M** wszystkie widoczne łączniki mimośrodowe.

SLOVENSKY

Zakryte dielcom **M** všetky viditeľné spoje s excentrom.

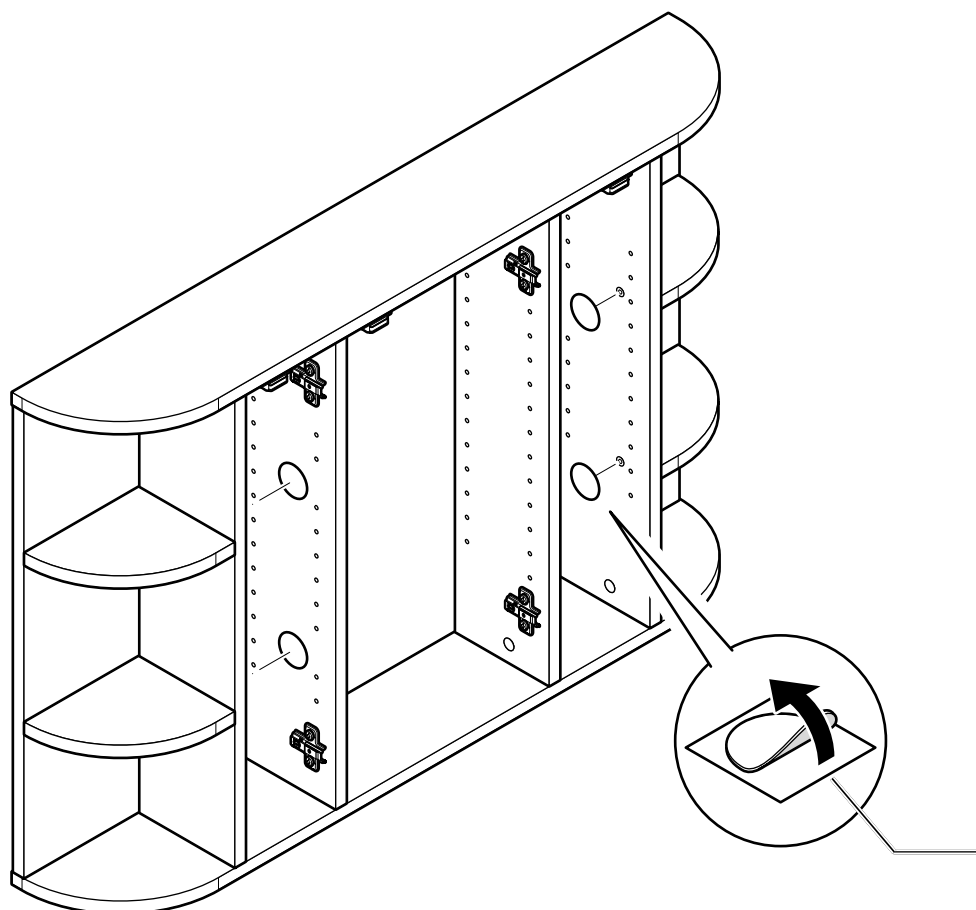
MAGYAR

A látható excenter csavarokat az **M** elemekkel fedje le.

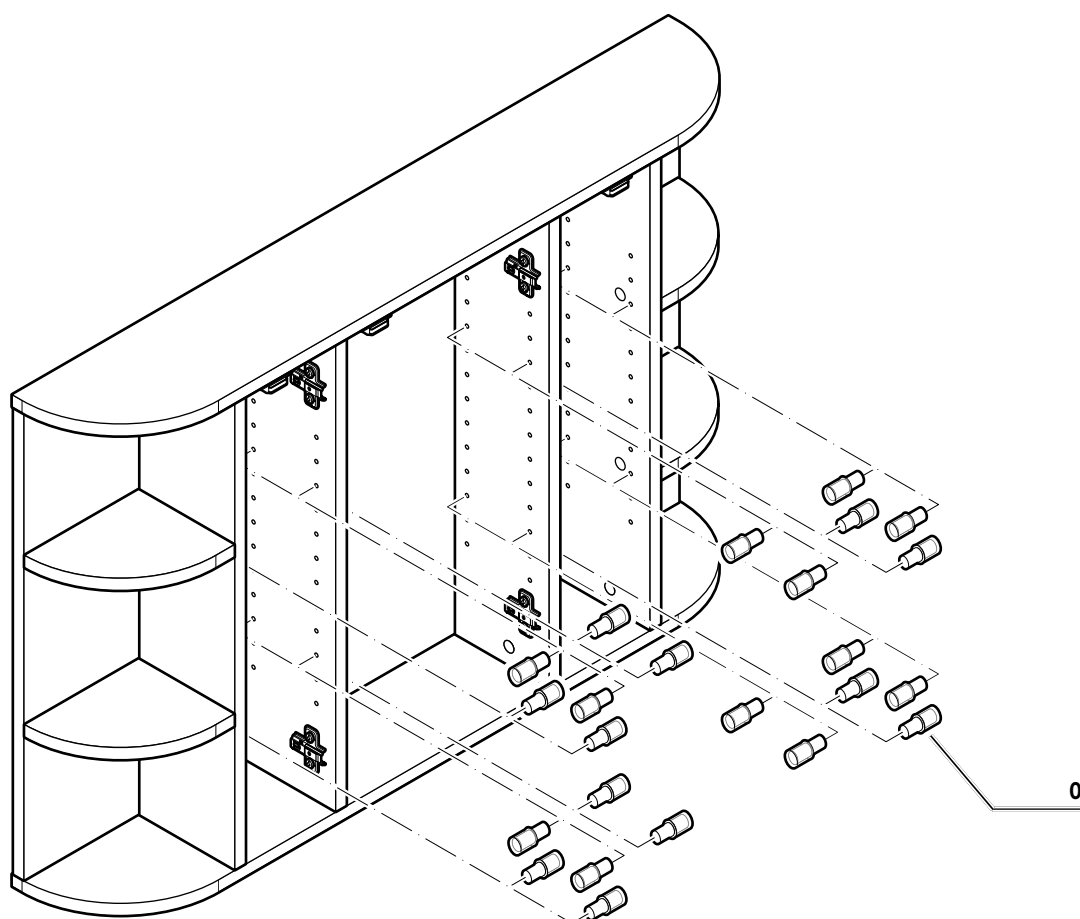
TÜRKÇE

Gözle görülür tüm eksantrik bağlantı elemanlarının üstünü **M** parçası ile örtün.

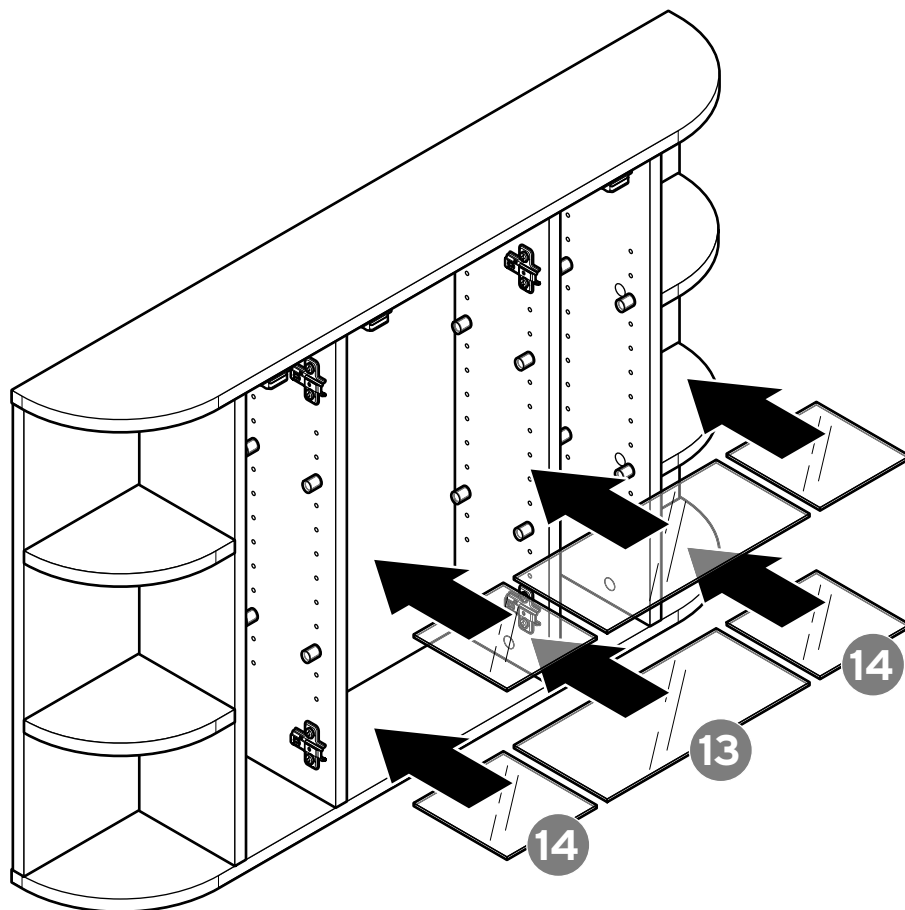
25



26



27





Vorsicht - Bruchgefahr! Legen Sie die Spiegelfronten unbedingt auf eine weiche Unterlage.

Attention - risque de bris de verre! Posez impérativement les miroirs sur un support souple.

Attenzione - rischio di rottura! Poggiare le ante a specchio su una stuoia morbida.

Caution - risk of breakage! Always lay the mirrored panels on a soft surface.

Pozor - nebezpečí rozbití skla! Fronty se zrcadlem pokládejte výhradně na měkký podklad.

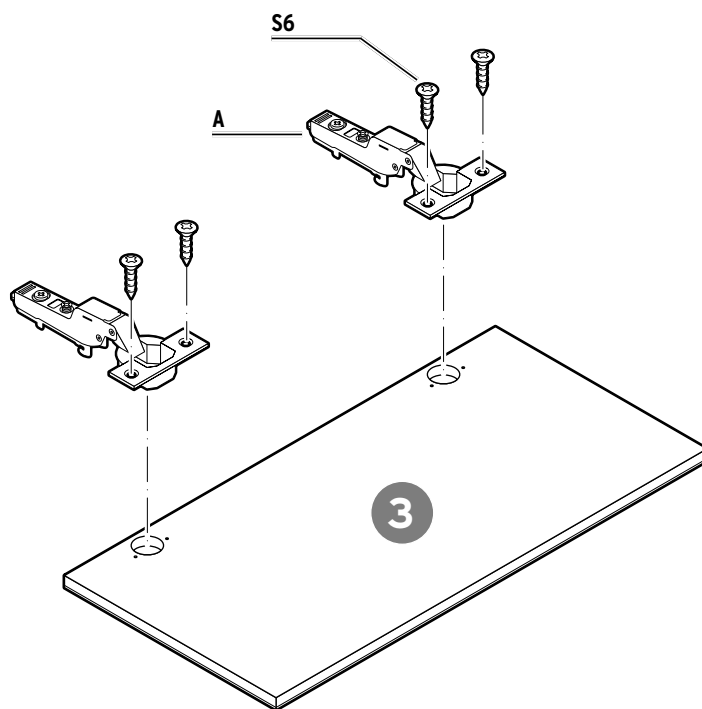
Uwaga - niebezpieczeństwo rozbicia lustra! Fronty z lustrami koniecznie położyć na miękkim podłożu.

Pozor - Nebezpečenstvo rozbitia skla! Zrkadlové čelá položte bezpodmienečne na mäkký podklad.

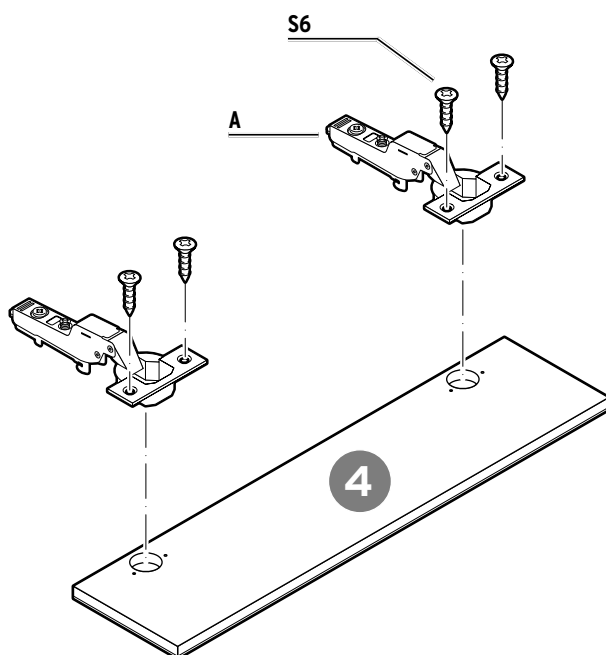
Vigyázat - törésveszély! A tükrös frontokat feltétlenül egy puha alátetre helyezze.

Dikkat - kırılma tehlikesi! Ayna üst yüzeyini mutlaka yumuşak bir altlık üzerine yerleştirin.

28

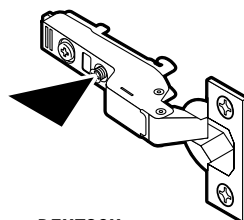


29 2x



30

Click!

**DEUTSCH**

Wenn sich die Scharniere nicht einhängen lassen, drehen Sie die vordere Schraube am jeweiligen Scharnierband ganz hinein (s. oben). Richten Sie die Türen anschließend aus wie im nächsten Schritt dargestellt.

FRANÇAIS

Si vous n'arrivez pas à enclencher les charnières sur les plaques de montage, vissez la vis avant de chaque charnière afin de l'enfoncer entièrement (voir ci-dessus). Ensuite, réglez les portes comme indiqué à l'étape suivante.

ITALIANO

Se non si riesce a sistemare le cerniere, avvitare la vite anteriore sulla rispettiva fascia della cerniera (vedere sopra). Infine allineare le ante come descritto di seguito.

ENGLISH

If the hinges cannot be mounted, screw the front screw on each hinge strip in fully (see above). Then adjust the doors as illustrated in the following step.

ČESKY

Jestliže závěsy nepůjdou zavěsit, zašroubujte přední šroub na dotýčném závěsu až docela dovnitř (viz nahoře). Dvířka následně vyrovnejte tak, jak je zobrazeno v dalším kroku.

POLSKI

Jeżeli niemożliwe jest zamocowanie (zawieszenie) zawiasów, należy całkowicie wkręcić śrubkę na przodzie każdego zawiasu (patrz rysunek u góry). Następnie wyregulować drzwi zgodnie z opisem w następnym kroku.

SLOVENSKY

Keď sa dvere nebudú dať zavesiť, zaskrutkujte prednú skrutku na dotýčnom závěse až celkom dovnútra (pozri hore). Dvere potom nastavte podľa zobrazenia v nasledujúcom montážnom kroku.

MAGYAR

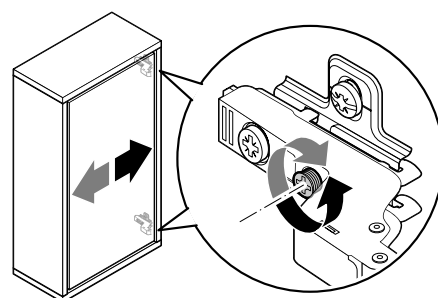
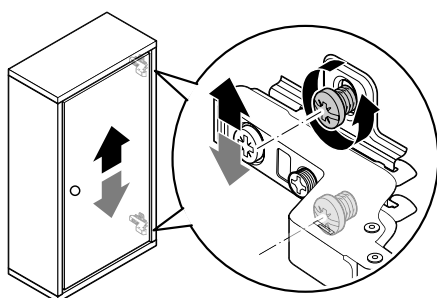
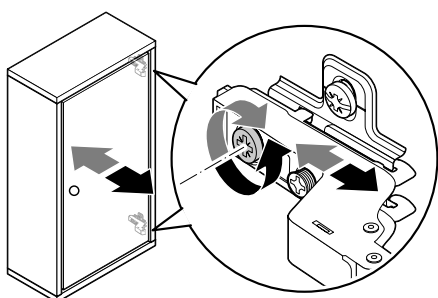
Ha a sarokpántokat nem lehet beakasztani, akkor teljesen csavarozza be az adott sarokpánton található elülső csavart (lásd fent). Végül igazítsa ki az ajtókat a következő lépésben ábrázolt módon.

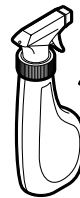
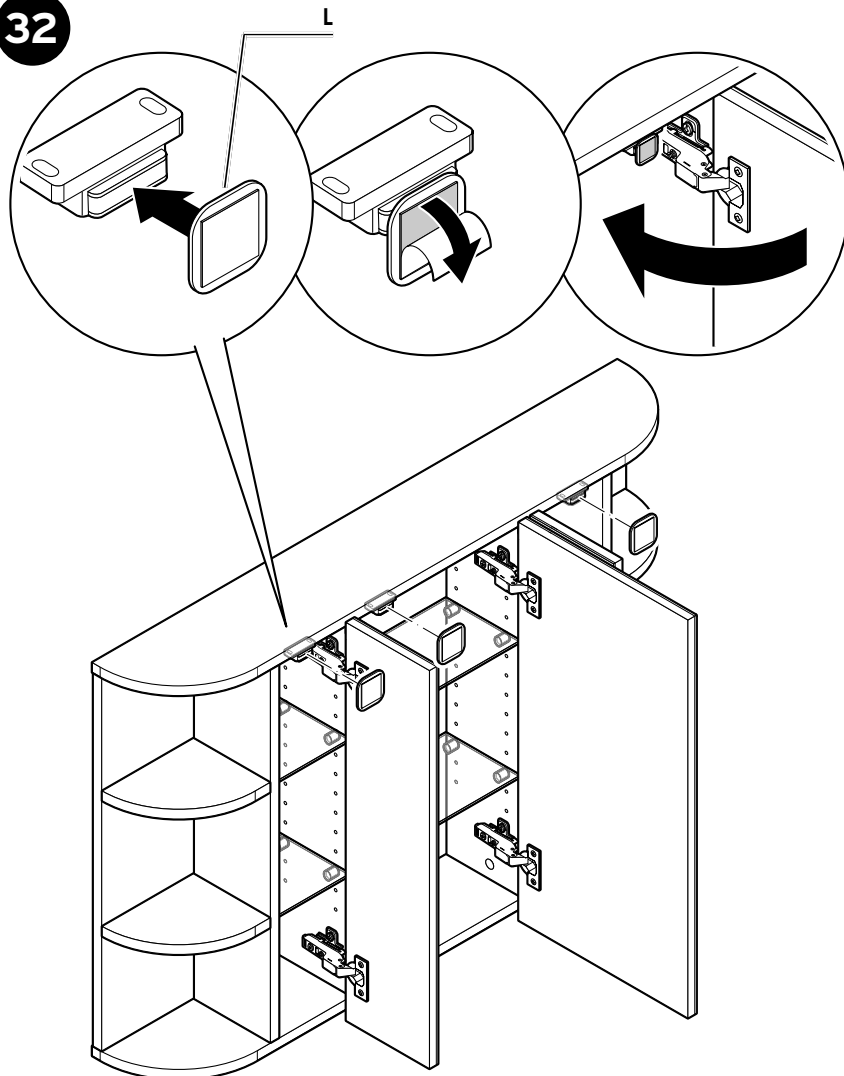
TÜRKÇE

Eğer menteşeler asılmıyorsa, her menteşe bandındaki ön civatayı tamamen içine doğru döndürün (bkz. yukarı). Ardından kapakları bir sonraki adımda gösterildiği gibi hizalayın.

31

Tür ausrichten | Régler la porte | Regolare l'anta | Adjusting the door | Nastavení dvířek
Regulacja drzwi | Nastavenie dvierok | Ajtó beállítása | Kapağı ayarlama



**DEUTSCH**

Reinigen Sie die Oberfläche sorgfältig, bevor Sie Teil **L** aufkleben. Für eine optimale Klebewirkung muss der Untergrund absolut fettfrei sein.

FRANÇAIS

Nettoyez soigneusement la surface avant de coller la pièce **L**. Pour une adhérence optimale, le support doit être absolument exempt de graisse.

ITALIANO

Pulire accuratamente la superficie prima di incollare il componente **L**. Per un effetto adesivo ottimale, il supporto deve essere assolutamente privo di grasso.

ENGLISH

Clean the surface carefully before gluing on part **L**. For optimum adhesive effect, the surface must be completely free of grease.

ČESKY

Před nalepením dílu **L** pečlivě očistěte povrch. Pro optimální přilnavost musí být povrch zcela zbaven mastnoty.

POLSKI

Przed przyklejeniu części **L** należy dokładnie wyczyścić powierzchnię. Aby uzyskać optymalne działanie klejące, powierzchnia musi być całkowicie odtłuszczona.

SLOVENSKY

Pred nalepením diela **L** dôkladne očistite povrch. Pre optimálnu priľnavosť musí byť povrch úplne zbavený mastnoty.

MAGYAR

Mielőtt felragasztja az **L** elemet, gondosan tisztítsa meg a felületet. Az optimális tapadóhatás elérése érdekében a felületnek teljesen zsírmentesnek kell lennie.

TÜRKÇE

L parçasını yapıştırmadan önce yüzeyi dikkatlice temizleyin. Optimum yapışma etkisi için alt tabaka yağdan tamamen arındırılmış olmalıdır.

DEUTSCH

Bringen Sie das Gegenstück **L** des Magnet-Türzuhalters wie folgt an:

1. Teil **L** mittig und oben bündig an den Magneten des Türzuhalters heften.
2. Schutzfolie von der Klebefläche abziehen.
3. Tür schließen. Teil **L** bleibt automatisch an der richtigen Stelle auf der Türinnenseite sitzen.
4. Tür erneut öffnen und Teil **L** noch einmal kräftig andrücken.

FRANÇAIS

Fixez le pendant **L** de l'aimant du support de la porte comme suit:

1. Fixez la pièce **L** au centre et alignée avec le bord supérieur de l'aimant du support de la porte.
2. Ôtez le film protecteur de la surface adhésive.
3. Fermez la porte. La pièce **L** reste automatiquement fixée au bon endroit sur la face intérieure de la porte.
4. Rouvrez la porte et appuyez encore fermement sur la pièce **L**.

ITALIANO

Attaccare la parte **L** dell'apertura magnetica dell'anta come segue:

1. Attaccare la parte **L** al centro e allinearla con il bordo superiore del magnete dell'apertura dell'anta.
2. Rimuovere la pellicola protettiva dalla superficie adesiva.
3. Chiudere l'anta. La parte **L** si fissa automaticamente nella posizione corretta all'interno dell'anta.
4. Riaprire l'anta e premere fortemente la parte **L** in posizione ancora una volta.

ENGLISH

Attach part **L**, the counterpart piece of the magnetic door catch, as follows:

1. Stick part **L** in the middle and aligned with the top edge of the door catch magnet.
2. Remove the protective film from the adhesive surface.
3. Close the door. Part **L** automatically stays fixed in the correct position on the inside of the front of the door.
4. Open the door again and firmly press part **L** in place once again.

ČESKY

Protikus **L** magnetického zavírání dvířek připevněte následovně:

1. Díl **L** připevněte do středu na magnet zavírání dvířek tak, aby lícovál s horní hranou.
2. Z lepicí plochy stáhněte ochrannou fólii.
3. Zavřete dvířka. Díl **L** zůstane automaticky připevněný na správném místě na vnitřní straně dvířek.
4. Dvířka opět otevřete a díl **L** ještě jednou silně přitlačte.

POLSKI

Element oporowy **L** magnetycznego otwieracza drzwi należy zamocować w następujący sposób:

1. Przyłożyć element **L** pośrodku, ale u góry do krawędzi magnesu otwieracza drzwi.
2. Zdjąć folię ochronną z elementu **L**.
3. Zamknąć drzwi. Element **L** automatycznie przywiera w odpowiednim miejscu wewnętrznej strony frontu drzwi.
4. Ponownie otworzyć drzwi i jeszcze raz mocno docisnąć element **L** w miejscu przyklejenia.

SLOVENSKY

Protikus **L** otvárača magnetického zatvárania dvierok upevnite nasledovne:

1. Dielec **L** upevnite do stredu na magnet zatvárania dvierok tak, aby lícovál s hornou hranou.
2. Stiahnite ochrannú fóliu z lepiacej plochy.
3. Zatvorte dvierka. Dielec **L** zostane automaticky uchytený na správnom mieste na vnútornej strane dvierok.
4. Dvierka znovu otvorte a dielec **L** ešte raz silno pritlačte.

MAGYAR

A mágneses ajtózár **L** elemét a következőképpen szerelje fel:

1. Helyezze fel az **L** elemet középre és felül pontosan illeszkedve az ajtózár mágnesére.
2. Húzza le a védőfóliát a ragasztófelületről.
3. Zárja be a ajtót. Az **L** elem automatikusan, az ajtó belső oldalán a megfelelő helyen marad.
4. Nyissa ki ismét az ajtót és még egyszer nyomja rá erősen az **L** elemet.

TÜRKÇE

Mıknatıslı kapağı tutucunun karşı **L** parçasını aşağıdaki gibi takın:

1. **L** parçasını ortalayarak ve üste ayarlı şekilde kapak tutucunun mıknatıslarına tutturun.
2. Koruyucu folyoyu yapışma yüzeyinden çekin.
3. Kapağı kapatın. **L** parçası kapağın iç bölümünde iç taraftaki doğru yerine otomatik olarak oturur.
4. Kapağı yeniden açın ve **L** parçasını kuvvetli şekilde tekrar bastırın.

Die folgenden Ersatzteile sind bestellbar | Les pièces de rechange suivantes peuvent être commandées
È possibile ordinare i seguenti pezzi di ricambio | The following replacement parts can be ordered
Následující náhradní díly lze objednat | Istnieje możliwość zamówienia następujących części produktu
Nasledovné náhradné dielce je možné objednať | A következő pótalkatrészeket lehet megrendelni
Aşağıdaki yedek parçalar sipariş edilebilir

1	5057695	A	5057707	S1	5057723
2	5057696	B	5057708	S2	5057724
3	5057697	C	5057709	S3	5057725
4	5057698	D	5057710	S4	5057726
5	5057699	E	5057711	S5	5057727
6	5057700	F	5057712	S6	5057728
7	5057701	G	5057713		
8	5057702	H	5057714		
9	5057703	I	5057715		
10	5057704	J	5057716		
11	5057705	K	5057717		
12	5057706	L	5057718		
13	5057692	M	5057719		
14	5057693	N	5057720		
15	5057694	O	5057721		
		P	5057722		

de Für Produktinformationen, Zubehör- und Ersatzteilbestellungen oder Fragen zur Serviceabwicklung wenden Sie sich bitte an unseren Kundenservice. Geben Sie hierfür die Artikelnummer und die Ersatzteil-Bestellnummer an.

Kundenservice

Deutschland

☎ 0800 300 01 11
(kostenfrei)

Montag - Sonntag
von 7.00 bis 22.00 Uhr
E-Mail: service@tchibo.de

Österreich

☎ 0800 400 235
(kostenfrei)

Montag - Sonntag
von 7.00 bis 22.00 Uhr
E-Mail: service@tchibo.at

Schweiz

☎ 0800 22 44 44
(kostenfrei)

Montag - Freitag
von 8.00 bis 20.00 Uhr
Samstag
von 8.00 bis 16.00 Uhr
E-Mail: service@tchibo.ch

fr Si vous souhaitez avoir des informations sur nos produits, commander des accessoires ou des pièces de rechange ou si vous avez des questions sur le service après-vente, veuillez vous adresser à notre service client en indiquant la référence de l'article et de la pièce de rechange.

Service client - Suisse

☎ 0800 22 44 44
(gratuit)

Du lundi au vendredi de 8 h à 20 h
Le samedi de 8 h à 16 h
Courriel: service@tchibo.ch

it Per informazioni sui prodotti, sugli ordini di accessori e pezzi di ricambio o domande sullo stato della pratica di assistenza, rivolgersi al servizio clienti Tchibo. Si prega di indicare il codice articolo e il numero d'ordinazione dei parti di ricambio con tutte le richieste.

Servizio clienti - Svizzera

☎ 0800 22 44 44
(gratuito)

Telefono solo in tedesco e francese
Da lunedì a venerdì
dalle 8:00 alle 20:00
Sabato dalle 8:00 alle 16:00
E-mail: service@tchibo.ch

en If you have any questions relating to product information, ordering accessories / replacement parts or servicing, please contact our customer care service at the following email address:
service@tchibo.de
Please indicate the product number and the order number for replacement parts for this purpose.

cs Pokud budete potřebovat informace o výrobku, chtít objednat příslušenství nebo náhradní díl, nebo budete mít nějaké dotazy k průběhu servisu, obraťte se prosím na náš zákaznický servis. Přitom vždy uvádějte číslo výrobku a objednávací čísla náhradních dílů.

Zákaznický servis

☎ 800 900 826
(zdarma)

pondělí - pátek 8.00 - 20.00 hod.
sobota 8.00 - 16.00 hod.
e-mail: service@tchibo.cz

pl Aby uzyskać dodatkowe informacje o produkcie, zamówić akcesoria i części produktu lub zapytać o nasz serwis gwarancyjny prosimy o kontakt z naszą Linia Obsługi Klienta. Prosimy o podanie numeru artykułu oraz numeru zamówienia pojedynczej części produktu.

Linia Obsługi Klienta

☎ 801 080 016
(z telefonów stacjonarnych
opłata jak za połączenia lokalne,
z telefonów komórkowych
wg taryfy danego operatora)

od poniedziałku do piątku
w godz. 8.00 - 20.00
w sobotę w godz. 8.00 - 16.00
e-mail: service@tchibo.pl

sk Pre informácie o výrobkoch, objednávkach príslušenstva a náhradných dielcov alebo otázky ohľadom servisu sa prosím obráťte na náš zákaznický servis. Pritom vždy uveďte číslo výrobku a objednávacie čísla náhradných dielcov.

Zákaznický servis

☎ 0800 212 313
(bezplatne)

V pondelok až piatok
od 8:00 do 20:00 hod.
V sobotu
od 8:00 do 16:00 hod.
E-mail: servis@tchibo.sk

hu Ha kérdése lenne a termékkel, tartozék vagy pótalkatrész megrendelésével vagy a szerviz lebonyolításával kapcsolatban, akkor forduljon ügyfélszolgálatunkhoz. Kérjük, tartsa készenlétben a termék cikkszámát és a pótalkatrész megrendelési számot.

Ügyfélszolgálat

☎ 06-80-021-375
(ingyenesen hívható)

Hétfő - péntek: 8:00 - 20:00
Szombat: 08:00 - 16:00
E-mail: ugyfelszolgalat@tchibo.hu

tr Ürün bilgileri, aksesuar ve yedek parça siparişleri veya servis süreci ile ilgili sorular için lütfen müşteri hizmetlerimize başvurun. Bunun için ürün numarasını belirtin ve yedek parça sipariş numarasını belirtin.

Teknik Destek Hattı

☎ 444 2 826
(ücretli)

Pazartesi - Pazar
09:00 - 19:00 saatleri arasında
E-posta: servis@tchibo.com.tr

Artikelnummer | Référence | Codice articolo | Product number

Číslo výrobku | Numer artykułu | Číslo výrobku | Cikkszám | Ürün numarası : 658 893